

MTI BELFÖLDI HIREK

B 60. kiadás 1957 november 15 21 óra 10 perc  
Időjárásjelentés

A Meteorológiai Intézet jelenti november 15-én,  
pénteken este 21 órakor:

Párás, ködös idő

A Novaja-Zemlja felett elhelyezkedő ciklon  
frontjai változékonnyá és csapadékosá teszik Észak-Európa  
időjárását. Európa többi területein továbbra is csendes,  
csendes az idő.

Hazánkban ma párás, helyenkint ködös volt az  
időjárás. A nappali hőmérséklet az északnyugati megyékben  
9-11, máshol 6-9, Szegeden az egész napon át tartó köd  
miatt csak 2 fokra emelkedett.

Budapesten pénteken 21 órakor a hőmérséklet 4  
fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 775 mm, alig  
változik.

Várható időjárás szombaton  
párás, helyenkint ködös idő, gyenge keleti-délkeleti légáramlás.  
A hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel:  
nyugaton: 0 - mínusz 3, keleten mínusz 3 - mínusz 6,  
legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 5-8 fok között.  
/MTI/

---  
Leningrádi művészek nagysikerű szereplése Debrecenben

1957 november 15

Pénteken este Debrecenben nagy sikerrel szerepel-  
tek a hazánkban tartózkodó leningrádi művészek. Budapest, Mis-  
kolec, Szolnok és Nyíregyháza után Debrecenbe látogatott el a  
szovjet művészegyüttes, akik között volt V.V. "Markurjev" és  
A.A. Halilejovoj, V.A. Koltcov, és V.M. Sztálin -  
díjas művész, E.B. Flaksz, baritonist  
valamint több leningrádi estrádművész. Műsorukat  
nagy tapsal fogadta a debreceni közönség. /MTI/  
/rendező Tolubejev

21.15

Vége.



**MTI.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1957. november 16. 6 óra - perc

Magyar gyártmányu jelzőberendezést szerelnek fel a bányák  
aknaszállítóira

1957. november 16.

A bányai ipar eddig külföldről hozta be drága  
valutáért a tahograf elnevezésű jelzőberendezést, amely az  
aknaszállítógépek működését regisztrálja, feljegyzi a ke-  
zelőszemélyzet jelzéseit, a gép másodpercenkénti sebességét  
és ellenőrzi biztonsági szempontból fontos előírások betar-  
tását. A behozatal nehézségekre ütközik, ezért jelenleg is  
sok ilyen berendezés hiányzik a bányákból és ez akadályoz-  
za a biztonságos teher- és személyszállítást az aknában.

Ezen a helyzeten segít a magyar gyártmányu  
bánya tahograf, amelynek gyártási előkészületei nemrég fe-  
jeződtek be az Oragyárban. A kísérleti darab jól sikerült  
és a bányai ipar megrendelésére megkezdték a készülék sorozat-  
gyártását. Egyidejűleg a várpalotai II-es aknában hoz-  
záfogtak az első példány szereléséhez.

A magyar jelzőberendezéssel nemcsak a hazai  
szükségletet tudják kielégíteni, előreláthatólag külföl-  
dön is versenyképes lesz. /MTI/

---  
Személyzethiány miatt nem közlekedik kevesebb autóbusz és  
villamos - A Fővárosi Villamosvasutnál még mintegy 400 új  
dolgozóra lenne szükség

1957. november 16.

Az elmúlt napokban gyakran hangzottak el az  
utazóközönség részéről olyan megállapítások, hogy a Fővá-  
rosi Autóbuszüzemnél nincs elég autóbuszvezető és emiatt  
kevesebb autóbusz közlekedik, s hasonló okok miatt jár  
kevesebb villamos is. A fővárosi tanács közlekedési igazga-  
tóságán ezzel kapcsolatban tájékoztatásul elmondották, hogy  
ez a megállapítás nem felel meg a valóságnak. Igezz, hogy  
az influenza-járvány idején előfordult, hogy kevés volt  
a vezető, s e miatt nem tudták közlekedtetni az összes ko-  
csit, jelenleg azonban minden kocsit üzemben van.

A Fővárosi Autóbuszüzemnél egyébként körülbelül  
egy hónapon belül megszűnik a létszámihiány, a Fővárosi Vil-  
lamosvasutnál azonban még mintegy 400 új dolgozóra van szük-  
ség, hogy a kalauz-problémákat is megoldhassák. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 2. kiadás 1957. november 16. 6 óra 05 perc

Kis pávián, hibrid-bika, láma, ritka madarak, hüllők az Állatkertben

1957. november 16.

Az Állatkert látogatóit ezekben a késő őszi napokban is sok érdekes újdonság fogadja. Az emlős osztályon rendkívül kedves látvány az alig pár napos pávián. Itt van a néhány nappal ezelőtt született félig zebu, félig borz-derec kis bikaborju is. Ez inkább apjára, a Tibor nevű zebu-bikára hasonlít: a hátán már látható a zebukra jellemző mar-pup kezdeménye. Érdekes állat az ujszülött láma is. Ez is ritkán előforduló keresztezésből származik, az apja ugyanis guanaco, a láma vad őse volt. Új állatok az emlősosztályon a Csehszlovákiából kapott román juhok is, amelyek fennállása óta először mutat be az Állatkert. A madárosztályon már láthatók a Dániából nemrég érkezett különleges madarak: ezüstsirályok, lilék, cankók, pólíngok. Az akváriumban, ahol a több mint 80 trópusi halfajta nyújt színpompás látványt, szintén vannak új állatok: a Németországból, illetve Svájcban érkezett szemölcsös kajmán és kétaspis kigyó. /MTI/

--

Nagyszabású karácsonyi vásár

1957. november 16.

A Belkereskedelmi Minisztérium Kulturcikk Főigazgatósága már hetekkel ezelőtt hozzálátott a karácsonyi vásár előkészítéséhez. Erre a munkára külön bizottságot alakított, amely az áruelosztással, beszerzéssel foglalkozik.

December első napjaiban a kulturcikkekből nagyszabású kiállítással egybekötött vásárt rendeznek a Vörösmarty téren a MÁLEV Légiforgalmi Iroda volt helyiségeiben. Az érdeklődők itt mindenféle ajándékozási cikket megtalálnak majd. /MTI/

--

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás 1957. november 16. 6 óra 10 perc

Évkönyvet jelentet meg a miskolci Herman Ottó Múzeum

1957. november 16.

A miskolci Herman Ottó Múzeum évkönyvben szemel be munkatársainak idei tudományos kutatásairól. A többszáz oldalas évkönyv többek között közli majd Komáromy József múzeumigazgató értékelését a Sötét kapu melletti ásatásokról, továbbá Toma Andor fiatal régész cikkét a miskolc-tapolcai barlangban talált őskori leletről. A magyar szöveg mellett angol, német, orosz és francia szövegkivonatokat ismertetnek a közleményeket. Az évkönyv december végén jelenik meg. /MTI/

--

Baedecker jelenik meg a Balatonról

1957. november 16.

Jövőre napvilágot lát az utóbbi tíz év első magyar Baedeckere Magyar Tenger címmel. A kötet a Balaton kialakulását, környékének történelmét, irodalmát, művészetét, irokt ismerteti, s irodalmi jellegű anyagot is tartalmaz, ismerteti az utazási, a szállodai, és az étkezési lehetőségeket is. A könyvet a Műszaki Kiadó bocsátja közre, s ezenkívül tíz füzetet is kiad, amelyekben szintén a Balatont ismerteti a látogatókkal. /MTI/

--

Belföldi fogyasztásra is gyárthatnak gyűrhetetlen pamutárut

1957. november 16.

A magyar textilipar már jelentős tételekben exportál gyűrhetetlen pamutárut különböző külföldi üzleteknek, kisebb mennyiségben a hazai üzletek is hoztak forgalomba ilyen textiliákat. A magyar nők is igen hamar megszerették ezt a praktikus anyagot, s éppen ezért hamarosan nagyobb mennyiségeket belföldi fogyasztásra is termel az ipar. /MTI/

--

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4. kiadás 1957. november 16. 6 óra 15 perc

Érdekes ifjúsági könyvek a Móra Kiadó terveiben

1957. november 16.

A Móra Ferenc Könyvkiadó a jövő év első negyedére több érdekes ifjúsági könyv közreadását tervezi. A kiadásra kerülő leprellőket F. Györfly Anna, Róna Emy és Köpeczi Bócz István illusztrálja. Vidor Miklós tréfás mesekönyvének, a Kőköröscin az udvari bohóc című kötetnek az illusztrációit Hintz Gyula készíti. Paulini Béla Dugasz Matyi című ifjúsági könyvében humoros történeteket találhatnak a fiatal olvasók. Lagerlöf Zelma híres könyvét, a Nils Holgerson csodálatos utazását is kiadják. A Regék és mondák sorozat első köteteként megjelenik Olbracht Bibliai történetek című könyve. Lányregények is napvilágot látnak, Kosáryné Réz Lola, Pásztor Árpád, Karin Michaelis, Erich Kästner és Kőszegi Imre tollából. Több kalandos regényt, köztük utleírásokat is kiad a Móra Ferenc Könyvkiadó. A Gyöngyszemsorozatban megjelenik Arany János Buda halála című eposza, a Francia költők antológiája két kötetben, és Tompa Mihály válogatott verseinek kötete. Új kiadásban lát napvilágot Verne Gyula Két évi vakációja, Mark Twain Koldus és királyfi című regénye, s Karinthy Frigyes Tanár ur kérem című műve. /MTI/

"Élő sark" a Verseny Áruházban

1957. november 16.

Hétfőn nyitják meg a Verseny Áruházban az "élő sarkot", amelyet az Állatkert segítségével rendezett be az áruház. Az egyik helyiségben 400 literes akváriumot állítanak fel tengeri halakkal és növényekkel. Ezenkívül délszaki növényekkel élénkitik a kis házi állatkertet. A tanulóifjúságnak szakértő magyarázza majd el a halak életmódját. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 5. kiadás

1957 november 16

6 óra 20 perc

Ötezer fiatal tanul az élelmiszeripari technikumban és szakiskolákban - Husipari tanúzem létesül

1957 november 16

Az idén csaknem ötezer fiatal sajátítja el az élelmiszeripari különböző szakmáit. Kilenc technikumban és ugyanennyi szakiskolában ismerkednek a szakma fogásaival. A hus-, és a sütőipari tagozatra a tervezettnél kevesebben jelentkeztek. Budapesten 150 sütőipari tanuló képzésének megkezdését tüzték ki célul ebben az esztendőben, és csak 60 fiatalt tudtak felvenni. A szakemberek szerint ennek oka az, hogy a fiatalok képzeletében e két iparág még mindig a régi, nehéz fizikai munkát igénylő mesterségként szerepel. Pedig ez már túlnyomórészt a múlté, az üzemekben számos gép és önműködő berendezés segíti a munkát.

A fiatalok oktatását a legkorszerűbb eszközök segítik. A malom, a tej- és a sütőiparban jól felszerelt tanműhelyek állnak a rendelkezésükre, s hamarosan sor kerül a husipari tanúzem felállítására is. A jövő dohányipari technikusai a Debreceni Dohánygyárban tanulnak, de tervezik, hogy számukra egy kisebb gyárat építenek. /MTI/

Ujabb nagy megrendeléseket kapott Törökországtól a jövő évre a magyar textilipar

1957 november 16

Több évi szünet után az idén jelentős megrendeléseket kapott a magyar textilipar több ismert török cégtől. A török nyers pamutszövetet magyar gyárak dolgozzák fel, s 1957 végéig kikészítve, csaknem kilencmillió méter árut szállítanak a megrendelőnek. A textilanyagok tetemes részét már elkészítette a magyar ipar s közben újabb rendeléseket kapott a jövő évre. Ezek szerint ugyancsak török anyagokat készítenek ki a magyar textilgyárak az ideinél jóval nagyobb mennyiségben. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 6. kiadás 1957 november 16 6 óra 25 perc

Országos népi táncos és színjátszó konferenciákat rendeznek

1957 november 16

A Népművelési Intézet november 23-án és 24-én országos pedagógus bábjátszó konferenciát rendez, amelyen fővárosi és vidéki bábcsoportok bemutatják műsorukat, majd megvitatják a bábjátszás szerepét a gyermeknevelésben, valamint a jelenlegi helyzetét és feladatait. Ezenkívül november 30-án és december 1-én mintegy kétszáz résztvevővel országos népi táncos konferenciát, december 7-én és 8-án pedig színjátszó konferenciát rendeznek./MTI/

---

Nagyteljesítményű szintetikus festékgyár épül Budapesten

1957 november 16

1958 január elsejével új építkezés kezdődik Budapest egyik nagy gyárában: Kőbányán. Itt ugyanis egy nagykapacitású, kizárólag szintetikus festékek előállítására berendezett gyárat létesítenek. A gépipar számára különösen nélkülözhetetlen szintetikus festékek jelentős részét eddig importáltuk. A gyár felépülte után viszont a jelenlegi ezer tonnás hazai termeléssel szemben hater ezer tonnára növekszik az ország szintetikus festéktermelése. Ebből nemcsak bőven fedezhetik a hazai szükségleteket, de jelentős exportot is lebonyolíthat az ország. Az új budapesti festékgyár építését 1960-ra fejezik be./MTI/

---

Egységes öltözet a szállodai portásoknak

1957 november 16

A szállodai portások jelenleg nem viselnek egységes öltözetet. A Belkereskedelmi Minisztérium utasítást adott ki, amelyben a szállodai portásokat egységes fekete öltözet viselésére kötelezi. A munkadők kötelesek a ruha ki-hordási ideje után az újat időben kiadni./MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás 1957 november 16 9 óra -- perc

Csaknem huszezer mezőgazdasági dolgozó vesz részt az idén ezüstkalászos tanfolyamokon

1957 november 16

Az ezüstkalászos tanfolyamok vezetői a hét végén minden negyében értekezleten tárgyalták meg a tanfolyamok szervezésének, elméleti és gyakorlati oktatásának legjobb módszereit. A jövő héten minden tanfolyamon megkezdődik az oktatás. Ebben az évben 170 másodéves tanfolyamon kívül a termelészövetkezetekben és a községekben mintegy 550 helyen indul első éves tanfolyam, szemben az előző évek átlag négyszáz első éves tanfolyamával. Ezenkívül az állami gazdaságok 200 helyen rendeznek tanfolyamot. Egy-egy tanfolyam hallgatóinak száma is nagyobb, mint az előző években: átlag 25-30. Míg tehát az elmúlt években átlag 10.000 volt a hallgatók száma, az idén mintegy 18.000-20.000 mezőgazdasági dolgozó vesz részt az ezüstkalászos tanfolyamokon./MTI/

---

Csomagolástechnikai tanfolyamot - rendeznek

1957 november 16

A magyar ipar legtöbb ágazata elmaradt a csomagolástechnika terén. Nemcsak kevés korszerű eszközt, például műanyagot használunk, hanem a meglevő lehetőségeinket sem aknázzuk ki megfelelően.

A Csomagolástechnikai Intézet vezetői elhatározták, hogy országos tanfolyamot szerveznek a vállalatok és a gyárak dolgozóinak számára. A hétfőn kezdődő egyhetes tanfolyamon csaknem százötvenen vesznek részt. Az intézet szakemberei megismertetik a hallgatókkal a termékek csomagolásának számos változatát, azok gazdaságos és korszerű felhasználási módját, valamint a legújabb, külföldön már igen elterjedt burkolási módszereket./MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 8. kiadás 1957 november 16 9 óra 05 perc

A bártai család kocsnáros

1957 november 16

Fránya József bártai lakos, július 15-én vette át a helyi földművelésszövetkezet egyik italboltját, s az alig száznapos működése alatt több mint tízezer forintot sikerült szereznie. Az ügyészségnek átadott jegyzőkönyvek szerint Fránya József működése kezdetén sorra járta a volt italboltosokat, régi kocsnáros szakembereket, hogy megtanulja tőlük az italbolt "fortélyait." A volt kocsnárosokkal több esetben házi-leltárt tartott, hogy megállapíthassa "helyesen gazdálkodik-e." Szeptember elején egy leltár alkalmával 2600 forint hiánya volt, amit családja az italbolt pénztárából fizetett be. A hiány ezután csak tovább nőtt. Amikor október elején tudomásra jutott, hogy másnap reggel leltároznak nála, elment a másik kocsmá vezetőjéhez és 50 liter pálinkát kért kölcsön, hogy hiányát leplezze. Az idegen pálinkát a leltározóknak a pincében találták meg. A vállalkozás azonban nem jól sikerült, mert a leltározás több mint 10.800 forint hiányt állapított meg. A földművelésszövetkezet vezetősége Fránya Józsefet feljelentette az ügyészségen. /MTI/

A szombathelyi erdőgazdaság négyszer annyi karácsonyfát szállít piacra, mint tavaly

1957 november 16

A szombathelyi erdőgazdasághoz tartozó erdőkből az idén négyszer annyi karácsonyfát szállítanak piacra, mint a múlt évben. Az elmúlt években a gazdaság ötven hektáron telepített karácsonyfának fenyőcsemétőket, amelyek az idén már egy-három méter magasra is megnöttek. A mintegy tízezer fenyőcsemétőnek megfelelő fák december első heteiben adják át a kereskedőknek. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás 1957 november 16 9 óra 10 perc

Pulykavásárok Szolnok megyében

1957 november 16

A Jászszágon és a Nagykunságban, Szolnok megye legnagyobb pulykatenyésztő körzeteiben, megkezdődtek az őszi pulykavásárok. A helyi földművelésszövetkezetek nagyobb községekben és városokban pulykavásárlási napokat rendeznek és máris több ezer bronzpulykát vettek át a termelőktől. A szövetségi kereskedelem előreláthatólag az idén mintegy száz ezer pulykát vásárol. /MTI/

Szekszárdon megkezdtek a szőlők takarását

1957 november 16

A híres szekszárdi borvidéken befejezték a szüretet. A hivatalos becslések szerint egy holdon átlag 12 hektoliter bor termett, ami az elmúlt évek három-négy hektós terméséhez képest nagy meglepedésre szolgál a gazdáknak. A szüretelés befejezése után a szőlőhegyekben megkezdtek a szőlők betakarását. Eddig mintegy 500 hold szőlőben végezték el ezt a munkát. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás

1957. november 16. 11 óra 55 perc

November 18.-én érkeznek haza a gyógyüdülésen résztvevő gyermekek

1957. november 16.

A Szaktanács Üdülési Főigazgatósága értesíti a szülőket, hogy a gyermek-gyógyüdültetésben résztvevők november 18.-án az alábbiak szerint érkeznek haza:

Parádfürdőről és Parászasvárról	
a Keleti pályaudvarra	10.38 órakor
Röjtökmuzsáról a Keleti pályaudvarra	13.30 "
Kőszegről a Déli pályaudvarra	20.30 "

Kérik a szülőket, a jelzett időpontban legyenek az állomásokon.

A Szaktanács Üdülési Főigazgatósága 5 hétig tartó gyógyüdültetésben részesít gyenge fizikumú, vérszegény gyermekeket, akik a parádi, kőszegi és röjtökmuzsaji szakszervezeti üdülőkben nyernek elhelyezést. Az iskolakötelezett gyermekek az üdülés időtartama alatt zavartalanul folytatják iskolai tanulmányaikat. A gyógyüdültetésben résztvevők utolsó csoportja - 870 gyermek - folyó hó 20.-án indul az üdülőkbe. /MTI/

500 darab lőtt nyul érkezett szombaton a Tolbuchin körüti nagycsarnokba

1957. november 16.

A Nagyvásártelep szombaton reggel 77 vagon és 10 tehergépkocsi áru érkezett, egyebek között 20 vagon fejekáposzta és 25 vagon alma.

A Tolbuchin körüti nagycsarnokba szombaton reggel 500 darab lőtt nyul érkezett az Alföldről. A bontott nyulhusból jól fogyott a pörköltnek való, olcsó 6.40 forintos eleje, a 16.70 forintos comb, és a 20 forintos gerinc. Szombaton "káposztanap" volt a piacokon, az árusító fülkék zsúfolva voltak fejekáposztával. Az állami boltok a fejekáposztát különként 1.- forintért, a kelkáposztát 1.40 forintért hozták forgalomba. Élénk kereslet volt még levesbevaló zöldségben, karfiolban, száraz főzelékben és rizsben. A baromfi piacon a kínálat fokozódott. A csarnoki szövetkezeti boltokban a liba és a kacsa húst különként 33.- forintért, a nyuzott liba és a kacsa húst 27.- forintért hozták forgalomba. Az élő tyúk ára különként 25.- forintra csökkent. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 11. kiadás

1957. november 16. 12 óra 25 perc

Országos értekezlet a gépi adatfeldolgozás kérdéseiről

1957. november 16.

A Központi Statisztikai Hivatal - mint a gépi adatfeldolgozás /lyukkártyagépesítés/ felügyeleti hatósága - november 15.-én, pénteken egésszapos országos értekezletet tartott a lyukkártya-gépparkok vezetői és más szakemberek bevonásával. Megvitatták az ügyvitel gépesítésének, valamint az üzemi - és ügyviteli szervezés elvi és gyakorlati problémáit. Élénk vita folyt többek között a lyukkártyagépek kihasználása, az oktatás és tapasztalatcsere, a külföldi dokumentáció, az ügyvitel gépesítésének gazdaságossága, a korszerűbb és eredményesebb feldolgozás stb. kérdéseiről. /MTI/

November első felében 3.150 tonna szenet termeltek terven felül a mátravidéki bányászok

1957. november 16.

A mátravidéki szénmedence aknaüzemi versenyében Petőfi-altáró ismét megelőzték a szücsi akna bányászai, akik szombat reggelig 1.800 tonna szenet termeltek esedékes havi tervükön felül. Petőfi altáró bányászai pedig 1.450 tonnával tetőzték meg féléves tervüket. A szénmedence bányászai a hónap elejétől 3.150 tonna szenet termeltek tervükön felül.

Az ecséi külszini fejtés - ahol első ízben november 7.-én kezdték meg a termelést - szombaton reggelig 500 tonna szenet adott az országnak. /MTI/

Készülnek a mibőr esőkabátok a Szegedi Ruhagyárban

1957. november 16.

A Szegedi Ruhagyárban hazai gyártmányú mibőrből, bőleltlen esőkabátok gyártását kezdték meg. A barna, zöld, és szürke színű esőkabátokból az idén nyolcezer kerül ki az üzemből. /MTI/

12.49

B 12. kiadás

1957. november 16. 12 óra 30 perc

Száz víztűs furógép, különleges fürdők, fehérjedus ételek védik az uránércbányászok egészségét

1957. november 16.

A pécskörnyéki uránércbányászok egészségének védelmére különleges gondot fordítanak. Az összes munkahelyeken kötelező a vízes-furás, ami a szilikózistól védi a bányászokat. Ennek zökkenőmentes alkalmazására a Szovjetunióból a napokban száz víz-tűs furógép és nagyobb mennyiségű alkatrész érkezett. Az uránércbányászokban különösen fontos a tisztálkodás. Bakonyán és Kővágószőlősen már épülnek a különleges fürdők.

A pécsi uránércbánya szoros kapcsolatot tart fenn a különböző munkásvédelmi és egészségügyi szervekkel is. A szilikóbusz elvégezte az uránércbánya dolgozóinak szűrését, az Egészségügyi Minisztérium pedig mindenre kiterjedő - vér, szem, tüdő, szív, fog, stb. - vizsgálatot tartott, amit időnkint megismételnek. A Pécsi Szénbányászati Tröszt fejlett eszközökkel felszerelt kutatási és kísérleti osztálya a por elleni védekezésben nyújt segítséget az uránércbányának.

A föld alatt, az ércosztályozóban, a kőtörőben és a laboratóriumban dolgozók részére fehérjedus ételekből állítják össze az étrendet. /MTI/

Az év eleje óta hetvenöt ezer tonna szenet termeltek terven felül és harmincmillió forinttal csökkentették az önköltséget a baranyai bányászok

1957. november 16.

A Mecsek-vidék két feketeszen termelő trösztje, a pécsi és a komlói szénbányászati trösztök dolgozói az év elejétől 75.000 tonna feketeszenet termeltek terven felül, az önköltséget pedig 30 millió forinttal csökkentették. Ebből a Komlói Szénbányászati Trösztre 45.000 tonna szén és 20 millió forint önköltségesökkentés jut.

Komlón a kiváló eredmény elsősorban abból adódik, hogy jelenleg - a múlt évinél alacsonyabb létszám ellenére - műszakonként 900 dolgozóval több végez produktív munkát, mint tavaly, a műszakonkénti fejteljesítmény pedig tíz kilóval nagyobb, a múlt év harmadik negyedének átlagánál. /MTI/

12.15

B 13. kiadás

1957. november 16. 12 óra 35 perc

Négy új közös gazdaság Fejér megyében

1957. november 16.

Az utóbbi két hónapban Fejér megyében két új termelőszövetkezet és két termelőszövetkezeti csoport alakult. Baracska községben Előre néven 14 család 300 holdon, Vértesbogláron pedig Új Élet néven 10 család 220 holdon alakított mezőgazdasági termelőszövetkezetet. Pátka községben 11 dolgozó paraszt 125 holdon és Szabadegyházán pedig 12 család 168 holdon tömörült termelőszövetkezeti csoportba. /MTI/

Kétmillió facsemete a gyulai erdőgazdaság csemetekertjeiből

1957. november 16.

A gyulai erdőgazdaság csemetekertjeiben befejezték az akác, tölgy és az Alföldön jól diszáló különböző nyárfajták csemetézését a kiemelését. Az összesen kétmillió kis fácskát még az őszön elültetik a megyében. /MTI/

A Népköztársaság Elnöki Tanácsának 1957. évi 63. számú törvényerejű rendelete a munkástanácsokról

1957. november 16.

1. § A munkás tanácsokról szóló 1956. évi 25. számú törvényerejű rendelet hatályát veszti.

2. § Jelen törvényerejű rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

Dobi István s.k.  
a Népköztársaság  
Elnöki Tanácsának  
elnöke

Kristóf István s.k.  
a Népköztársaság  
Elnöki Tanácsának  
titkára.

/MTI/

12.16

B 14. kiadás 1957. november 16. 12 óra 30 perc

A Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány és Magyar Szabad Szakszervezetek Országos Szövetsége Elnökségének 1.086/1957. XI.17./ számú határozata az üzemi tanácsokról

1957. november 16.

Az üzemi demokrácia kiszélesítése, a dolgozóknak - mindenekelőtt a munkásosztálynak és a termelés területén munkálkodó értelmiségieknek - a gazdasági építő munka irányításába való fokozottabb bevonása azt a célt szolgálja, hogy elősegítse a dolgozók alkotó kezdeményezésének kibontakozását a szocializmus építésében, meggyorsítsa a szocialista gazdaság felépítését, hozzájáruljon a népjólét további emeléséhez, s mindezek következtében tovább erősítse a néphatalom, a proletárdiktatúra államát.

Az üzemi demokrácia továbbfejlesztése a hazánkban nagy tradíciókkal és a szocialista építő munka terén gazdag tapasztalatokkal rendelkező szakszervezeteknek - mint a dolgozók, mindenekelőtt a munkásosztály legátfogóbb tömegszervezeteinek - megtisztelő kötelessége.

A Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány és a Magyar Szabad Szakszervezetek Országos Szövetsége Elnöksége az üzemi dolgozóknak a vállalatok gazdasági irányításába, a termelés társadalmi ellenőrzésébe való fokozottabb bevonása céljából szükségesnek tartja, hogy a termelő vállalatoknál a szakszervezetek irányítása alatt üzemi tanácsok alakuljanak és segítsék a tervezőgazdálkodás érvényesítését, az állami vállalatok társadalmi tulajdonának megszilárdítását, valamint az állami vállalatok egyszemélyi felelős vezetését.

Az előzőekben foglaltak figyelembevételével, a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány a Magyar Szabad Szakszervezetek Országos Szövetségével egyetértésben az üzemi tanácsok megalakítását, szervezetét és jogkörét az alábbiakban szabályozza:

I.

Üzemi tanácsok megalakítása.

1. A Népköztársaság Elnöki Tanácsa 1957. évi 63. számú törvényerejű rendeletével hatályon kívül helyezte a munkás-tanácsok létesítéséről szóló jogszabályt, ezzel a munkás-tanácsok megszűntek. Ezért a népi demokrácia érdekeinek hathatósabb védelmére és a dolgozók demokratikus jogainak bővítésére a szakszervezetek irányítása alatt működő üzemi tanácsot kell alakítani.  
/folyt. köv./

12.35

B 15. kiadás 1957. november 16. 12 óra 30 perc

A Magyar... I. folyt.,

2. A Magyar Népköztársaságban a termelő üzemek tulajdoni többsége társadalmi tulajdonként az állam tulajdona. Az állami vállalatokat az állam nevében az igazgató vezeti, akinek egyszemélyi vezető hatáskörét és felelősségét az üzemi tanácsok alakítása nem érinti.

3. Üzemi tanácsokat kell alakítani minden állami ipari termelő vállalatnál, bányában, állami mezőgazdasági vállalatnál - ideértve egyes állami intézmények - /MÁV, Posta, stb./ ipari termelő /javító/ vállalatait is.

4. Nem szabad üzemi tanácsot létrehozni a termelő tevékenységet nem végző vállalatoknál, hivataloknál, intézményeknél, szervezeteknél, közpénzügyi irányító szervezeteknél, a vasuti és postaforgalom, a közhasználatu autóközlekedés, villamos és légi közlekedés és a hajózás területén, valamint a kereskedelemben /beleértve a raktározó és készletező vállalatokat is./

II.

Az üzemi tanácsok hatásköre

5. Az üzemi tanácsoknak ellenőrző, véleményező és döntési jogkörük van.

6. Az üzemi tanács ellenőrzi a vállalat gazdasági működését, ezen belül

- a/ a termelő berendezések, a nyersanyag, a pénzügyi eszközök és a munkaerő tervszerű felhasználását,
- b/ a műszaki fejlesztés feladatainak végrehajtását,
- c/ a minőségi ellenőrző szervezet működését,
- d/ a munkafegyelmek megtartását,
- e/ a társadalmi tulajdon védelmére hozott rendelkezések végrehajtását.

7. Az üzemi tanács véleményét ki kell kérni az alábbi ügyekben:

- a/ a minisztérium keretszámai alapján elkészített vállalati tervjavaslat,
- b/ a vállalat saját eszközeiből, illetőleg a rövidlejáratu hittelekből történő beruházásainak meghatározása, valamint a felújításokra szánt összegek felhasználása,
- c/ a meghatározott vállalati szervezeti felépítés és munkarend módosítása,
- d/ a főbb bérezési formák kialakítása, /folyt. köv./

12.35

B 16. kiadás 1957. november 16. óra — perc

/A Magyar.....2.folyt./

- e./ az alkalmazotti létszám meghatározása,
  - f/ a nagyobb jelentőségű ujitások és találmányok bevezetése,
  - g/ a mérlegbeszámolóból adódó feladatok.
8. A vállalat igazgatója, illetőleg az üzemi bizottság olyan kérdésekben is kikérheti az üzemi tanács véleményét, amelyre nézve a jelen határozat 7. pontja ezt nem írja elő.
9. Az üzemi tanács dönt az alábbi kérdésekben:
- a/ A vállalat nyereségrészesedés felosztásának irányelvei,
  - b/ a Minisztertanács - SZOT Vándorzászlóval, illetve az Élüzem címmel járó pénzjutalom összegének felosztása,
  - c/ a szociális beruházásokra szánt összegek felhasználása,
  - d/ a z igazgatói alap szociális és kulturális célokra fordítható részének felhasználása,
  - e/ a munkaruha elosztása, a törvényes rendelkezések keretén belül,
  - f/ külön jogszabályok által hatáskörébe utalt kérdésekben.
10. Az üzemi tanácsnak hatásköre keretei között hozott döntéseit az igazgató köteles végrehajtani.
- Az üzemi tanács olyan határozatának végrehajtását
- a/ amely jogszabályt sért - vagy
  - b/ amelynek meghozatalával hatáskörét túllépte,
- az igazgató köteles megtagadni.

III.

Az üzemi tanácsok kötelezettségei

11. Az üzemi tanácsok kötelessége, hogy
- a/ munkájuk során a vállalat gazdaságos működéséhez a népgazdaság érdekeinek szem előtt tartásával a vállalat igazgatójának segítséget nyújtsanak,
  - b/ betartsák és betartassák a törvényes előírásokat,
  - c/ őrizzék és védjék a társadalmi tulajdont,
  - d/ segítsék személyes példamutatással is a munkafegyelem megszilárdítását,
  - e/ határozataikkal, javaslataikkal elősegítsék az üzemi demokrácia kifejlesztését, a dolgozók tömegeinek bevonását a népgazdaság, a vállalat előtt álló feladatok megoldásába, tevékenységükkel neveljék a dolgozókat a szocialista munkaerkölcsre, a haza, az üzem szeretetére. /folyt.köv./

AL 40

B 17. kiadás 1957. november 16. 13 óra 05 perc

/A Magyar.....3.folyt./

12. Az üzemi tanács tagja a tanácstagsággal járó munka során tudomására jutott, illetőleg birtokába került állam- és hivatali titkokat köteles az államtitok illetőleg a hivatali titok büntetőjogi védelméről szóló rendelkezések szerint megőrizni.

IV.

Az üzemi tanácsok tagjainak megválasztása, jogállása és a tanácstagság megszűnése.

13. Az üzemi tanácsok megalakításáról az üzemi bizottságok gondoskodnak. Az üzemi tanács 15-121 tagból áll; e kereten belül az üzemi tanács tagjai számát az üzemi bizottság határozza meg. Az üzemi tanács elnöke az üzemi bizottság elnöke.

a/ Az üzemi tanács tagságának kétharmadát az üzemi bizottság által behívott, választott szakszervezeti funkcionáriusok /üb.tagok, műhelybizottsági tagok, bizalmiak/ alkotják, egyharmad-részt az üzemi dolgozók termelési tanácskozásokon választják.

b/ Állásuk, illetőleg tisztségük folytán tagjai az üzemi tanácsnak

- a vállalat igazgatója, főmérnöke /főagronómusa/, főkönyvelője,
- a vállalati MSZMP titkára, KISZ titkára.

14. Az üzemi tanács tagjává - szakszervezeti tagságra való tekintet nélkül - csak olyan büntetlen előéletű, a dolgozó néphez és a Népköztársaság Alkotmányához hű jelölt választható meg, aki legalább két éve a vállalatnál dolgozik.

15. Az üzemi tanács tagjeit üzemrészenként, műhelyenként, telephelyenként tartott termelési tanácskozásokon az üzemi dolgozói választják két évi időtartamra. Egy-egy üzemrész, műhely, telep az ott dolgozók számarányának megfelelően az üzemi bizottság által megállapított számban választ üzemi tanács tagokat.

A jelölés a műhelybizottság - ahol ilyen nem működik, - a szakszervezeti bizalmi feladata. A választás szótöbbséggel történik és annak érvényességéhez az üzemrész, műhely, telep dolgozói kétharmadának a választásnál való részvétele szükséges.

16. Megszűnik a választott tagok üzemi tanácsi tagsága

- a/ a megbízatás lejártával,
- b/ a munkaviszony megszűnése,
- c/ a tisztségről való lemondás,
- d/ az összeférhetlenség megállapítása, továbbá
- e/ visszahívás esetén.

/folyt.köv./

13-

B 18.kiadás

1957. november 16. 13 óra 10 perc

/A Magyar....4.folyt./

Az üzemi tanácsnak nem választott tagja tanácstag-ságát csak abban az esetben veszti el, ha megszűnik az a tisztsége, vagy állása, amelynek alapján az üzemi tanácsnak tagjává vált.

17. Az üzemi tanács választott tagjait ugyanaz a jogvédelem illeti meg, amit a Munka Törvénykönyve az üzemi választott szakszervezeti vezetőknek biztosít.

18. Minden politikai, gazdaság, vagy egyéb tevékenység, illetőleg magatartás, amely ellentétben áll a dolgozó nép érdekeivel, összeférhetetlen az üzemi tanács tagsággal. Az összeférhetetlenséget az üzemi tanács állapítja meg és ezzel egyidejűleg az üzemi tanácsi tagság megszűnik.

Ha az üzemi tanács tagja egyben valamely államhatalmi szerv választott tagja is /országgyűlési képviselő, helyi tanácstag/, vele szemben az üzemi tanács összeférhetetlenséget nem állapíthat meg. Ilyen esetben az üzemi tanács javaslatot tehet az összeférhetetlenség megállapítására annál az államhatalmi szervnél, amelynek az üzemi tanácstag választott tagja.

Összeférhetetlenség megállapítása nélkül az üzemi tanács tagját csak választói hívhatják vissza. A visszahíváshoz kétharmad szótöbbség szükséges.

V.

Az üzemi tanácsok működése.

19. Az üzemi tanács a szakszervezet irányítása alatt működik. Az üzemi tanács tevékenységét ülésein fejti ki. Az üzemi tanácsot szükség szerint, de legalább negyedévenként össze kell hívni. Mindenkor össze kell hívni az üzemi tanácsot, ha az üzemi bizottság úgy dönt, illetve az üzemi tanács tagjainak legalább egyharmada vagy az igazgató kéri. Az üzemi tanács üléseit munkaidőn kívül kell megtartani.

20. Az üzemi tanács akkor határozatképes, ha tagjainak kétharmadrésze megjelent. A tanács döntéseit szótöbbséggel hozza, döntéseit jegyzőkönyvben kell rögzíteni.

/folyt.köv./

13-

B 19.kiadás

1957. november 16.

13 óra 15 perc

/A Magyar....5.folyt.

21. Az üzemi tanács működésével kapcsolatos ügyviteli kérdésekben az üzemi bizottság intézkedik. Az üzemi tanács két ülése közötti időszakban az üzemi tanács számára biztosított hatáskörben az üzemi bizottság jár el és a megtett intézkedésekről a következő tanácsülésen tájékoztatást ad.

Az üzemi tanács jogkörében a tanács egyes tagjai nem járhatnak el.

22. Az üzemi tanács működéséről a dolgozókat rendszeresen tájékoztatni kell.

VI.

Vegyes és záró rendelkezések

23. Az üzemi tanács tagját az üzem többi dolgozójával szemben semmiféle anyagi előny nem illeti meg, de a tisztség miatt hátrányt sem szenvedhet.

24. Jelen határozat rendelkezései nem érintik az üzemi bizottságok egyéb jogszabályokban előírt jogait és kötelezéseit.

25. Jelen határozat alapján az üzemi tanácsokat elkészben 1958. március 1.-ig kell megválasztani.

26. A jelen határozat kihirdetése napján lép hatályba. Végrehajtásáról az iparág sajátosságainak figyelembevételével az illetékes szakszervezetek központi vezetőségei, az illetékes miniszterrel egyetértésben gondoskodnak.

Kádár János s.k.  
a Magyar Forradalmi  
Munkás-Paraszt Kormány  
elnöke

Sömgyi Miklós s.k.  
a Magyar Szabad Szak-  
szervezetek Országos  
Szövetségének elnöke.

/MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 20 kiadás 1957. november 16. 13 óra 20 perc

Magyarországi zárszámadásokat a Szolnok megyei termelészövetkezetek

1957. november 16.

Szolnok megye mezőgazdasági termelészövetkezetei többségében most készítik a zárszámadásokat. A mutatkozó eredmények tuljtnak a szövetkezet keretein, s a dolgozó parasztság részéről egyre nagyobb az érdeklődés a közös gazdálkodás iránt. Kisujszálláson a zárszámadások napjaiban 40 egyénileg dolgozó paraszt, - közöttük számos 10-12 holdas gazda - írta alá a belépési nyilatkozatot. A Buzakalász és a Dózsa termelészövetkezetben 12 új tag felvételét szavazta meg a közgyűlés. A Kunmadarasi F. t. sz. tsz.-ben 14-el emelkedett a taglétszám, a tiszagarai Petőfi-ben pedig hat új belépőt vettek föl. A egyéni gazdák érdeklődéséből arra lehet számítani, hogy a megye mezőgazdasági termelészövetkezeteinek létszáma előreláthatólag 15-20 százalékkal emelkedik a zárszámadások után. /MTI/

-o-o-o-

Közösen tanulnak a termelészövetkezeti tagok és az egyéni gazdák

1957. november 16.

A dombrádi Vörös Csillag termelészövetkezetben nagyrészt végeztek az 5szai munkákkal. Csupán a burgonya és a répapá tili tárolása van hátra, s ha ezt elvégzik, akkor a tagok hozzálátnak a tanuláshoz. Elhatározták, hogy télen a legújabb agrótechnikai eljárások tanulmányozása mellett jobban megismerkednek a szövetkezeti minta-alapszabállyal, s az üzemszervezéssel. A 22 napos tanfolyamra meghívták a falu le tekintélyesebb dolgozó parasztjait is, akik közölték, hogy szívesen résztvesznek a közös tanulásban. Elhatározták, hogy a tanfolyam keretében szakmai vitaestéket is rendeznek, s a falu dolgozó parasztjaival közösen döntenek el, hogy a helyi viszonyok között milyen új termelési módszereket fognak alkalmazni. /MTI/

-o-o-o-

13.5

MTI BELFÖLDI HIREK

B 21 kiadás 1957. november 16. 13 óra 25 perc

Eddig 500 mázsa kukoricaszart silóztak a Vas megyei gazdák

1957. november 16.

Vas megyében rendetlen gazdának tartják azt, aki kukoricaszedés után nem takarítja be gyorsan a kórót. Kevés ilyen gazda van a megyében, mert hisz november 10-ig a kukoricaszárnak több mint 90 százalékát levágták. A szárvégással egyidőben a termelészövetkezetek és az egyéni gazdák megkezdték a kóró besilózását. Eddig több mint 500 mázsa kukoricaszart silóztak be s a kóró nagyrészét kazlakba rakták, s télen szecskázva takarmányozzák. /MTI/

-o-o-o-

Jövőre bőven tudunk exportálni csipmentes paprikát Nyugatra

i. V. ... 1957. november 16.

A nyugati piacokon leginkább a csipmentes fehér paprikát keresik. A 8-10 centiméteres töltenivaló husos paprikából azonban csak kis mennyiséget tudunk exportálni, mivel a meglévők is kicsit erősek. Most Szalva Péter, a kertészeti főiskolát végzett szentesi termelő állami támogatással a szentesi fehér fajtából kinemesítette a csipmentes exportra alkalmas fehér paprikát. Az új fajtából az idén már 60 kiló magot nyert, amit a tangazdaságok, a termelészövetkezetek között osztanak szét. A jövőévi magtermésből pedig már annyi maghoz jutnak, amiből több mint 500 holdat tudnak elvetni. Az új paprikafajtából jövőre már bőven jut exportra is. /MTI/

-o-o-o-

A MAHART értesíti az utazó közönséget,

1957. november 16.

hogy az Apostag, Dunavecse, Sztalinváros között közlekedő átkelési hajójáratot 1957. november 17-én megszünteti. Ebben a viszonylatban a hajó 17-én közlekedik utoljára. /MTI/

-o-o-o-

B 22. kiadás 1957. november 16. 13 óra 25 perc

"Televíziós tükör" Budapest és Kékestető között

1957. november 16.

A Széchenyi-hegyi televíziós adó műsorát ma már csak Budapest és környékének lakossága élvezheti, mert a televízió sugarai csak egyenes irányban haladnak, s a föld görbületével körülbelül 70-80 kilométeres távolságban a vevőkészülékek részére elvesznek. Ezért reléállomásokra van szükség ahhoz, hogy az adótól nagyobb távolságra is venesse a lakosság a televízió műsorát. A távközlési Kutató Intézet mérnökei hosszas kísérletek után olyan mikrohullámú berendezést készítettek, amely igen kicsi, s y ratt teljesítménnyel továbbítja a televíziós képet és annak hangját. Az első két kísérleti adó-vevőberendezést a Távközlési Kutató Intézet IV. emeletén és a Kékestetőn szerelték fel.

A távközlési Kutató Intézetből a nyolc centiméteres mikrohullámú továbbított televíziós adást Kékestetőn felerősítik és tükörszerűen visszasugározzák Budapestre. A 170 kilométeres utat megtett televíziós kép ugyanolyan éles, mint a leadás pillanatában. A budapesti műsor továbbítását tehát megoldották, mert Kékestetőről ugyanolyan energiával például Miskolcra, vagy az ország más pontjaira is sugározhatnak a Budapestre kapott televíziós műsort. Híz-tizenöt reléállomás felállításával az egész országban vehetnék a Széchenyi-hegyi adó képeit.

A Távközlési Kutató Intézet mikrohullámú berendezése nemcsak a televíziós adás, hanem egyszerre 100-120 telefonbeszélgetés drótnélküli közvetítésére is alkalmas. Olyan szűrőt is terveztek hozzá, amely a beszélgetéseket a "végállomáson" különválasztja, s minden telefonelőfizető a neki szóló üzenetet hallja készülékében. E sokcsatornás mikrohullámú telefonnak különösen a most fejlődő nagy kiterjedésű országokban van óriási jelentősége, ahol a kábelok fektetése igen körülményes és költséges. Tervei úgy készülnek, hogy a tropikus követelményeknek is megfeleljen. A Boloiannisz Híradástechnikai Gyár előreláthatólag 1960-ban kezd meg a sokcsatornás mikrohullámú átviteltechnikai berendezések üzemszerű gyártását. /MTI/

-o-o-o-

138

B 23. kiadás

1957. november 16. 13 óra 30 perc

Időjárásjelentés

1957. november 16.

A Meteorológiai Intézet jelenti november 16.-án, szombaton délben 12 órakor:

Párás, ködös idő

Európa időjárás helyzetében az elmúlt 24 óra alatt lényeges változás nem történt. Szárazföldünk középső területein magasnyomású gerinc húzódik, így Németországban, a Kárpát-medence, valamint a Fekete-tenger vidékén párás, ködös az időjárás, több helyen különösen a nyugati részeken ködszitalással. Kelet-Európán át újabb sarkvidéki légtömegek haladnak, amelyek erős lehűlést okoznak.

Hazánkban pénteken a déli megyék kivételével jobbra derült, párás, helyenként ködös volt az idő. A hőmérséklet általában napközben 7-10, délkeleten 1-4 fokig emelkedett. Ma hajnalban északkeleten mínusz 3-5, máshol 0-plusz 4 fokig hűlt le a levegő és néhány helyről, főként a Dunántulról kisebb ködszitalást jelentettek.

Budapest pénteken a hőmérséklet napi középértéke 3.7 fok volt, a sok évi átlagnál 1.0 fokkal alacsonyabb.

Budapest szombaton 12 órakor a hőmérséklet 4 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 775 mm, alig változik.

Várható időjárás vasárnap estig: Felhős, párás, ködös idő, helyenként ködszitalással. Gyenge légáramlás. A hőmérséklet alig változik.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel: nyugaton 1-4, keleten 0-mínusz 3 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 4-7 fok között.

A Duna vízállása Budapestnél szombaton reggel: 212 cm.

/MTI/

B 24. kiadás 1957. november 16. 13 óra 35 perc

Az üzemi tanácsok munkájával az összes dolgozókat bevonjuk az irányításba és az ellenőrzésbe - A Szaktanács elnökségének ülésén Varga György elvtárs ismertette az üzemi tanácsok létrehozásával kapcsolatos tennivalókat

1957. november 16.

A Szaktanács elnöksége pénteken rendkívüli kibővített elnökségi ülést tartott, amelyen Varga György elvtárs, a Szaktanács titkára ismertette az üzemi tanácsok létrehozásával kapcsolatos tennivalókat. A beszámolót rövidítve közöljük.

A forradalmi munkás-peraszt kormány és a szakszervezeti tanács együttes határozatot fogadott el az üzemi tanácsok létrehozásáról. A szocializmus építése feladatainak eredményes végrehajtása szükségszerűen megköveteli a munkásosztály aktív közreműködését, bevonását a gazdálkodás irányításába és ellenőrzésébe. Erre az alapot a termelőeszközök társadalmi tulajdona meg is teremt.

Hazánkban a hatalom megrogadása után kezdtek kialakulni azok a formák, amelyek a munkásosztály számára lehetőséget adtak a vállalat ügyeibe való beleszólásra. Az elmúlt évek során elkövetett hibák következményeként azonban háttérbe szorult a munkások bevonása a gazdasági vezetésbe. Emiatt csökkent a dolgozók aktivitása is. Az elkövetett hibákat a párt 1955. júniusában feltárta és megjelölte a kijavítás módját is. Az ismert okok miatt azonban ez nem valósulhatott meg.

A IX. teljes ülés jó úton járt.

Az SZKP XX. kongresszusának hatása nyomán megindult az egészséges folyamat és az MDP Központi Vezetőségének 1956. júliusi határozata megjelölte a teendőket. Ez a határozat a többi között kimondotta: "Növelni kell az egyszemélyi vezetés sértetlen fenntartása mellett a munkások, a dolgozók szerepét az üzemi, a vállalat minden irányú gazdasági tevékenységében. Meg kell találni a módját annak, hogy egyre többen vegyenek részt a tervezési, szervezési és irányítási kérdések megvitatásában, hogy minél szélesebben bontakozzék ki a dolgozók alkotó kezdeményezése". A határozat utalt arra is, hogy ezt a feladatot a szakszervezetek útján kell megvalósítani.

A szakszervezeti mozgásban mindinkább megérlelődtek ezek a kérdések és a IX. teljes ülés már egyértelműen és konkrétan fogalmazta meg a feladatok megvalósításának módját. /folyt.köv./

B 25. kiadás 1957. november 16. 13 óra 30 perc

/Az üzemi tanácsok ....1.folyt./

A IX. teljes ülés az alábbi fő kérdésekben látta a feladat megvalósítását: Fejleszteni kell a szakszervezeti demokráciát. A szakszervezet keretein belül meg kell teremteni a gazdasági vezetést elősegítő munkás-ellenőrzés gyakorlati megvalósításának feltételeit. Szélesíteni kell a munkások részvételét a szakszervezet útján mind a termelést, mind az élet- és munkakörülményeket javító intézkedésekben. Ezek megvalósítása érdekében fel kell készíteni a szakszervezeti szervezetet, főként az üzemi bizottságokat a megnövekedett feladatok végrehajtására.

Ezekkel az intézkedésekkel párhuzamosan történtek lépések a vállalatok önállóságának növelése érdekében is. Ez egyébként az üzemi demokrácia szélesítésének egyik fontos előfeltétele.

A párt központi Vezetősége júliusi határozata után az ellenforradalmi erők fokozták tevékenységüket. Bomlasztani igyekeztek a pártot, lejáratni törekedtek a szakszervezet és az állami szervek tekintélyét. Az elmúlt évek munkáját negatívan értékelték, tagadták az elért eredményeket. Ez a tevékenység akadályozta a helyes törekvések kibontakozását. S nem utolsósorban az október végén kirobbantott ellenforradalom derékba törte azt az egészséges folyamatot, amely az üzemi demokrácia szélesítésének irányában hatott.

A munkástanácsok elvesztették a tömegek bizalmát

Az ellenforradalom kitörését követő napokban megalakultak az u.n. munkástanácsok. A munkástanácsokat az ellenforradalmi erők hozták létre a munkáshatalom elleni harc eszközeként. A létrehozás körülményei és a munkástanácsok összetétele egyaránt a munkásosztály vezetőszeropének tagadását jelentették. Ez teljességgel beillett az ellenforradalmi és revizionista erőknek abba a vonalába, amely szerint nálunk nem a munkásosztály, hanem valamiféle egyetemisták, irók, művészek vagy egyéb ilyen értelmiségi rétegek hivatottak az ország vezetésére.

A munkástanácsok széleskörű szociális demagógiával tévesztették meg a dolgozó tömegeket. Olyan intézkedések sorozatát hozták, amelyek látszólag a munkások érdekeit szolgálták, de valójában a munkások érdekei ellen hatottak. Gondoljunk csak például a fizetett sztrájkok szervezésére, a népvagyon herdálásra, törvénytelen bérek fizetésére és így tovább.

/folyt.köv./

B 24. kiadás 1957. november 16. 13 óra 35 perc

Az üzemi tanácsok munkájával az összes dolgozókat bevonjuk az irányításba és az ellenőrzésbe - A Szaktanács elnökségének ülésén Varga György elvtárs ismertette az üzemi tanácsok létrehozásával kapcsolatos tennivalókat

1957. november 16.

A Szaktanács elnöksége pénteken rendkívüli kibővített elnökségi ülést tartott, amelyen Varga György elvtárs, a Szaktanács titkára ismertette az üzemi tanácsok létrehozásával kapcsolatos tennivalókat. A beszámolót rövidítve közöljük.

A forradalmi munkás-peraszt kormány és a szakszervezeti tanács együttes határozatot fogadott el az üzemi tanácsok létrehozásáról. A szocializmus építése feladatainak eredményes végrehajtása szükségszerűen megköveteli a munkásosztály aktív közreműködését, bevonását a gazdálkodás irányításába és ellenőrzésébe. Erre az alapot a termelőeszközök társadalmi tulajdona meg is teremti.

Hazánkban a hatalom megragadása után kezdtek kialakulni azok a formák, amelyek a munkásosztály számára lehetőséget adtak a vállalat ügyeibe való beleszólásra. Az elmúlt évek során elkövetett hibák következményeként azonban háttérbe szorult a munkások bevonása a gazdasági vezetésbe. Emiatt csökkent a dolgozók aktivitása is. Az elkövetett hibákat a párt 1955. januárjában feltárta és megjelölte a kijavítás módját is. Az ismert okok miatt azonban ez nem valósulhatott meg.

A IX. teljes ülés jó úton járt.

A SZKP XX. kongresszusának hatása nyomán megindult az egészséges folyamat és az MDP Központi Vezetőségének 1956. júliusi határozata megjelölte a teendőket. Ez a határozat a többi között kimondotta: "Növelni kell az egyszemélyi vezetés sértetlen fenntartása mellett a munkások, a dolgozók szerepét az üzem, a vállalat minden irányú gazdasági tevékenységében. Meg kell találni a módját annak, hogy egyre többen vegyenek részt a tervezési, szervezési és irányítási kérdések megvitatásában, hogy minél szélesebben bontakozzék ki a dolgozók alkotó kezdeményezése". A határozat utalt arra is, hogy ezt a feladatot a szakszervezetek útján kell megvalósítani.

A szakszervezeti mozgásban mindinkább megérlelődtek ezek a kérdések és a IX. teljes ülés már egyértelműen és konkrétan fogalmazta meg a feladatok megvalósításának módját. /folyt.köv./

- 13<sup>25</sup>

B 25. kiadás 1957. november 16. 13 óra 30 perc

/Az üzemi tanácsok ...1.folyt./

A IX. teljes ülés az alábbi fő kérdésekben látta a feladat megvalósítását: Fejleszteni kell a szakszervezeti demokráciát. A szakszervezet keretein belül meg kell teremteni a gazdasági vezetést elősegítő munkás-ellenőrzés gyakorlati megvalósításának feltételeit. Szélesíteni kell a munkások részvételét a szakszervezet útján mind a termelést, mind az élet- és munkakörülményeket javító intézkedésekben. Ezek megvalósítása érdekében fel kell készíteni a szakszervezeti szervezetet, főként az üzemi bizottságokat a megnövekedett feladatok végrehajtására.

Ezekkel az intézkedésekkel párhuzamosan történtek lépések a vállalatok önállóságának növelése érdekében is. Ez egyébként az üzemi demokrácia szélesítésének egyik fontos előfeltétele.

A párt Központi Vezetősége júliusi határozata után az ellenforradalmi erők fokozták tevékenységüket. Bomlasztani igyekeztek a pártot, lejáratni törekedtek a szakszervezet és az állami szervek tekintélyét. Az elmúlt évek munkáját negatívan értékeltek, tagadták az elért eredményeket. Ez a tevékenység akadályozta a helyes törekvések kibontakozását. S nem utolsósorban az október végén kirobbantott ellenforradalom derékba törte azt az egészséges folyamatot, amely az üzemi demokrácia szélesítésének irányában hatott.

A munkástanácsok elvesztették a tömegek bizalmát

Az ellenforradalom kitörését követő napokban megalakultak az u.n. munkástanácsok. A munkástanácsokat az ellenforradalmi erők hozták létre a munkáshatalom elleni harc eszközeként. A létrehozás körülményei és a munkástanácsok összetétele egyaránt a munkásosztály vezetőszeropének tagadását jelentették. Ez teljességgel beillett az ellenforradalmi és revizionista erőknek abba a vonalába, amely szerint nálunk nem a munkásosztály, hanem valamiféle egyetemisták, írók, művészek vagy egyéb ilyen értelmiségi rétegek hivatottak az ország vezetésére.

A munkástanácsok széleskörű szociális demagógiával tévesztették meg a dolgozó tömegeket. Olyan intézkedések sorozatát hozták, amelyek látszólag a munkások érdekeit szolgálták, de valójában a munkások érdekei ellen hatottak. Gondoljunk csak például a fizetett sztrájkok szervezésére, a népvagyon herdálásra, törvénytelen bérek fizetésére és így tovább.

/folyt.köv./

B 26. kiadás 1957. november 16. 13 óra 50 perc

/Az üzemi tanácsok .....2.folyt./

A munkástanácsok nem is azzal a céllal alakultak, hogy az üzemi demokrácia szélesítésének szervei legyenek. Nyilvánvaló, hogy ilyen irányban nem is hatottak, nem is feleltek meg az ilyen követelményeknek. A munkástanácsok olyan mértékben veszítették el tömegbefolyásukat, amilyen mértékben igazi céljaik lelepleződtek a tömegek előtt. Nem lehet tehát véletlennek mondani, hogy megszűnésük nagyjából egybeesik azzal az időszakkal, amikor bekövetkezett a munkás-paraszt hatalom politikai és gazdasági konszolidálódása.

Miért a szakszervezetek után?

A munkástanácsok ez év tavaszán nagyjából megszűntek. De az az igénye a munkásoknak, hogy fejleszteni, szélesíteni kell az üzemi demokráciát, fokozni kell a munkások bevonását a vállalat gazdálkodásába, irányításába és ellenőrzésébe, változatlanul fennmaradt. A feladat éppen az, hogy megtaláljuk az üzemi demokrácia szélesítésének azokat a formáit, amelyek leginkább megfelelnek a mi sajátos viszonyainknak. Véleményünk szerint nálunk az üzemi demokrácia megerősítésének döntő eszköze a szakszervezet lehet és kell hogy legyen.

Miért? Mindenekelőtt azért, mert nálunk a szakszervezetek igen nagy tradíciókkal bírnak. Tekintélyük, befolyásuk van a / szocializmus építésének minden területén az elmúlt évek során komoly tapasztalatokra tettek szert. A többi között a munkástanácsok megszűnése azzal is magyarázható, hogy nálunk, ahol ilyen tapasztalatokkal és befolyással, ilyen tradíciókkal bíró szakszervezetek vannak, nincs létjogosultsága egy új, a szakszervezetektől függetlenül működő valamiféle munkásszervezetnek.

/munkástömegekre. Továbbá a magyar szakszervezetek a

Miért kell mégis új szerv?

Ezek után joggal merülhet fel a kérdés, miért van szükség üzemi tanácsokra, amelyek az üzemben lényegében mégis csak új szervként jönnek létre. Mindenekelőtt azért, mert ez a forma alkalmas arra, hogy az üzemi tanácson keresztül az üzem összes dolgozóit bevonjuk az irányításba és az ellenőrzésbe. Ha az üzemi tanácsok jól működnek, akkor komoly tényezői lehetnek a proletárdiktatúra erősítésének, a gazdálkodás megújításának, elő fogják segíteni a dolgozók felelősségérzetének növekedését a közösségi érdekek iránt.  
/folyt. köv./

13-37

B 27. kiadás 1957. november 16. 13 óra 55 perc

/Az üzemi tanácsok ....3.folyt./

És nem utolsósorban komoly szerepük lehet abban a harcban is, amely a társadalmi tulajdon védelméért, a fegyelem megszilárdításáért folyik.

A munkásosztály széles rétegeiben van olyan igény, hogy a szakszervezet vezetésével hozzanak létre olyan fórumot, ahol elgondolásaikat, javaslataikat kifejtethetik, azokat érvényesíthetik. Ha pedig kizárólag a szakszervezet jelenlegi formáit használnánk fel, minden bizonnyal egyoldalúvá válnék ez a munka, ez a tevékenység eltolódna a gazdálkodási, igazgatási feladatok irányába, ez az eltolódás pedig a szakszervezeti munka mozgalmi jellegének rovására vezetne.

Igaz, hogy a munkások többsége szervezett dolgozó, de mégis mintegy 20-25 százalékuk nem tagja a szakszervezetnek. Az üzemi tanács ismert konstrukciója viszont lehetővé teszi, hogy a szakszervezeteken kívüli munkásokat is bevonjuk az ügyek intézésébe, ezáltal az üzemben belül minden réteg bevonható a szocializmus építésének feladataiba.

Az üzemi tanácsok létrehozásánál az alábbi elveket kellett figyelembe venni. Mindenekelőtt azt, hogy a gyár össznépi tulajdon, azt, hogy állami tervgazdálkodás van, központi irányítással, kötelező tervutasításokkal. Végső soron, hogy fenn kívánjuk tartani az üzemekben, a vállalatokban az egyszemélyi felelős vezetést. Az üzemi tanácsok működése elősegíti ezeknek az elveknek a megvalósítását, beleilleszkedik ebbe a rendszerbe, és éppen a rendszer edta lehetőségeket kihasználva biztosítja a dolgozók aktív közreműködését, egyúttal felelősebb és lelkiismeretesebb munkára fogja készíteni a gazdasági vezetőket.

Az üzemi tanácsok összetétele

Hogyan jut kifejezésre az üzemi tanácsokon belül a szakszervezeti vezetés? Az üzemi tanács tagjainak kétharmad része a szakszervezeti tagok által választott funkcionáriusokból áll. Ezen a kétharmadon belül a tanácsban foglalnak helyet az üzemi bizottság tagjai - amennyiben vannak műhelybizottságok - a műhelybizottságok elnökei és bizalmiak. A tanács tagjainak egyharmad része a termelési tanácskozásokon választott tagokból fog állni. Végső soron a tanácsnak öt fő: az igazgató, a főmérnök, a főkönyvelő, a párttitkár, továbbá a KISz-szervezet titkára.  
/folyt. köv./

13-45

B 28. kiadás 1957. november 16. 11 óra 15 perc

/Az üzemi tanácsok ....4. folyt./

Az üzemi bizottság elnöke egyben a tanácsnak is az elnöke és a tanácsülés elé kerülő javaslatokat az üzemi bizottság készíti elő.

A szakszervezet vezetését mutatja a többi között az is, hogy a tanács két ülése között annak jogait az üzemi bizottság gyakorolja, tehát az üzemi bizottság jár el az olyan kérdésekben, amelyek akár döntési, akár véleményezési joggal az üzemi tanács hatáskörébe tartoznak. Az ilyen két ülés közötti időszakban hozott döntésekről az üzemi bizottság a tanácsot utólagosan tájékoztatja.

Az üzemi bizottság gondoskodik a tanács által hozott határozatok végrehajtásáról.

Ezek a tények, azt hiszem, világosan mutatják, hogy itt tényleg biztosítva van egyrészt a szakszervezet vezetése, másrészt, hogy itt voltaképpen a szakszervezeti jogok kibővítéséről van szó.

#### Az üzemi tanácsok hatásköre

Az üzemi tanácsokkal kapcsolatban egy-két dolgot még szükséges szövé tenni. Mindenekelőtt azt, hogy a tanácsnak ellenőrző, véleményező és döntési joga van. Például ellenőrzési jog illeti meg a tanácsot többek között olyan fontos kérdésekben, mint a termelő-berendezések, a nyersanyag, a pénzügyi eszközök, a munkaerők felhasználása vagy például a műszaki fejlesztés feladatainak végrehajtása, a társadalmi tulajdon védelmére hozott rendelkezések betartása. Ezekben a kérdésekben a vállalat igazgatója köteles a tanácsot tájékoztatni a kialakult helyzetről, illetőleg a megteendő intézkedésekről.

Az üzemi tanács véleményét az igazgatónak minden esetben ki kell kérnie a következő kérdésekben: Amikor például a minisztérium keretszámai alapján elkészül a vállalati, üzemi terv. A vállalat saját eszközeiből, vagy rövidlejáratú hitelekkel eszközölni kívánó beruházásokkal kapcsolatban. A felújításra szánt eszközök felhasználását illetően. A főbb bérezési formák kialakításánál. Az alkalmazotti létszám meghatározásánál. A vállalati szervezeti felépítés és a munkarend módosításával kapcsolatban.

Tekintve, hogy itt véleményező jogkörrel van szó, nyilvánvaló, hogy a tanács véleménye az igazgatóra nem kötelező. De azt biztosra lehet venni, hogyha egy ilyen komoly testület ezekben a kérdésekben véleményt mond, vagy ilyen kérdéseket megvitát, akkor az üzemi tanácsban nagyon hasznos és az igazgató számára is elfogadható javaslatok születnek meg, olyan javaslatok, /folyt. köv./

13<sup>48</sup>

B 29. kiadás 1957. november 16. 14 óra 15 perc

/Az üzemi tanácsok ....5. folyt./

amelyek az üzem, a vállalat munkáját messzemenően elő fogják segíteni. Amennyiben a tanácsban felmerült egyik vagy másik javaslat dolgában egyetértés alakul ki, ha az igazgató elfogadta a javaslatot, az üzemi bizottság feladata menet közben biztosítani, hogy az igazgató a tanácsülésen elfogadott javaslatot figyelembe is vegye.

Az üzemi tanácsot döntési jog az előbbi kérdésekben illeti meg. Mindenekelőtt a szociális, a munkavédelmi beruházásokra szánt összegek felhasználása, a nyereség felosztásának irányelvei tekintetében. Az élüzem címmel, valamint a Minisztertanács és a SZOT vándorzászlajával járó pénz elosztása dolgában. Az igazgató alap szociális és kulturális célra való felhasználása, továbbá a munkaerő elosztása kérdésében. Ezekben az üzemi tanács dönt, és amennyiben azok nem ellentétesek a fennálló érvényes rendelkezésekkel, vagy jogszabályokkal, az igazgató köteles végrehajtani még akkor is, ha netalán egyik-másik esetben nem értene egyet.

Figyelembe kell venni azt is, hogy az üzemi tanácsok létrehozása megköveteli a szakszervezetektől az üzemi bizottságok munkájának megjavítását. Ugyanakkor a tanácsok működése serkentőleg fog hatni a szakszervezeti munka színvonalának emelkedésére, mindenekelőtt a vezetés kollektivitásának fejlődésére.

Varga elvtárs ezután az üzemi tanácsok létrehozásával kapcsolatos szervezeti feladatok ismertetésével fejezte be beszámolóját. /MTI/

B 30. kiadás 1957. november 16. 14 óra 10 perc

Külföldi vendégek a jubiléi zalai olajmezőkön

1957. november 16.

Olajbányászatunk fennállásának huszadik évfordulója alkalmából három napot a zalai olajmezőkön töltöttek el a magyar olajbányászat vezetői és az ünnepségre hazánkba érkezett külföldi szakemberek. A baráti segiteniakarás jegyében eltelt három nap alatt megnézték a bázakerettyei, a lovászi, a nagylenyeli olajmezőket és a bajcsai kutatófúrás területét.

Csütörtökön, pénteken és szombaton magasszintvonalu műszaki konferenciákat, előadásokat, vitákat rendeztek olajbányászatunk helyzetéről és jövőjéről. Külföldi vendégeink a román, a bolgár, a lengyel, a kínai és a jugoszláv olajbányász szakemberek is résztvettek a vitákban. A külföldi szakemberek az elismerés hangján szóltak azokról az erőfeszítésekről, amelyeket az olajiparban dolgozó munkások és műszakiak olajbányászatunk fejlesztéséért kifejtettek.

Különösen a románok - akik már száz éves tapasztalattal rendelkeznek - mondtak el sok hasznos javaslatot, amelyek felhasználása előbbre viszi olajbányászatunkat.

Jelentős volt a találkozó a Jugoszláviával való együttműködésünk további elmélyítése szempontjából is. A jugoszláv és a magyar olajbányászatnak több azonos gondja, megoldásra váró problémája van, így sok segítséget nyújthatnak egymásnak a szakemberek. Az együttműködés máris a legjobb úton halad, mert rövid pár hónap alatt már másodikra jártak jugoszláv szakemberek a zalai olajmezőkön, december első napjaiban pedig héttagú magyar olajbányász-küldöttség utazik Jugoszláviába.

/MTI/

-o-o-o-

/ olajipari

14-

B 31 kiadás 1957. november 16. 14 óra 15 perc

Új laboratóriumokkal, kutatótermekkel bővült az Erjedésipari Kutató Intézet - Az új részlegeket szombaton adták át rendeltetésének

1957. november 16.

Az Erjedésipari Kutató Intézet ezidáig képtelen volt feladatát ellátni, mert a Herman Ottó uti épületben oly szűken voltak, hogy a korszerű, nemrégén vásárolt műszereiket sem tudták munkába állítani. Ezért az élelmiszeripar vezetői elhatározták, hogy új emelet építésével kibővítsék az intézetet. Az építkezést nemrégén fejezték be. A kutatók 16 szobát kaptak, amikben laboratóriumokat, biológiai kutatótermeket, stb. rendeztek be. Az új részleget szombaton ünnepélyesen adták át rendeltetésének.

Palcz Antal, az intézet igazgatója elmondotta, hogy a bővítés után sokkal messzebbmenő segítséget nyújthatnak az üzemeknek. Az új laboratóriumokban foglalkozhatnak a gyárak korszerűsítésével, új gépek, hasznosabb technológiai eljárások kidolgozásával. Ezenkívül lehetővé vált, hogy az eddig külföldről vásárolt, s a gyárak számára nélkülözhetetlen, ugynevezett tiszta tonyészkultúrákat az intézet termelje ki.

-o-o-o-

/MTI/

Magyar-jugoszláv vízügyi határjárás Baranyában

1957. november 16.

Szerdán négytagú jugoszláv vízügyi küldöttség érkezett Baranyába, Milan Gogics főtanácsosnak, a jugoszláv ösztöndíjas vízügyi tanács elnökhelyettesének vezetésével. A jugoszláv szakemberek a Pécsi Vízügyi Igazgatóság mérnököivel megvizsgálták az országhatáron a vízfolyások és csatornák állapotát.

A határjárás során többek között megvizsgálták a Tapolca és a karasica patak, valamint a beromendi csatorna állapotát, majd megtekintették a Drava magyar oldalán levő árvízvédelmi berendezéseket.

Szombaton a magyar és a jugoszláv vízügyi bizottság megállapodást kötött, amely szerint - az előzetes felmérések alapján - 1958. december 31-ig kidolgozzák azokat a műszaki terveket, amelyek a Tapolca patak módjának szabályozásához szükségesek. Tervebe vették, hogy Illocska község melé magyar területen szivattyútelepet építsenek a karasica-völgy alsó szakaszán keletkezett belvizek levezetésére. /MTI/

-o-o-o-

B 32. kiadás

1957. november 16. 14 óra 35 perc

Az MTI FOTÓ november 16.-i és 17.-i képanyaga

1957. november 16.

A szovjet kormányküldöttség vidéki látogatásai, fogadás a szovjet nagykövetségen és a parlamentben  
 Országos Nőkonferencia a parlamentben  
 Magyar kormány és pártküldöttség elutazása Prágába  
 Tanácsstagválasztás Budapesten  
 Koreai-magyar egyezmény aláírása  
 Az Erjedéstechnikai Kutató Intézet felavatása  
 Az atomenergia a béke szolgálatában című kiállítás megnyitása  
 Befejezték az őszi lehalásztást a Gödöllői Kutató Intézet halastavaiban  
 Vácuomos szeszfőzdát létesítettek a Cegléd-csemői Állami Gazdaságban  
 Borsos Miklós kiállítás megnyitása és reprodukciók a kiállításról  
 Doluhanova hangversenye a Zeneakadémián  
 A Népművelési Intézet ünnepi hangversenye a Zeneakadémián  
 Az első vidékről szervezett ifjúsági operaelőadás  
 Táncitanítók szövetségének táncbemutatója  
 Ruháipari Tervező Vállalat divatbemutatója  
 Utós találat a lottón  
 Középiskolás táncverseny  
 Dorog-Vasas labdarugómérkőzés  
 Ifjúsági férfifőrcseptribajnokság  
 Újpesti Dózsa-Pécs labdarugómérkőzés  
 Építők-Dózsa jégkorongmérkőzés  
 Honvéd-Diósgyőr labdarugómérkőzés  
 FTC-Szeged labdarugómérkőzés  
 Férfi és női ifjúsági torna egyéni bajnokság  
 Terep kerékpárbaajnokság  
 Sietők edzése  
Külföldi képek  
 NDK: Iparcikkek árúszító önkiszolgáló bolt  
 Politechnikai oktatás a kicsinyek számára  
 Hollandia: Új közlekedési rendelet Hollandiában  
 Egyiptom: Magyarország új egyiptomi nagykövete átadta megbízási levelet.  
 Nasser elnöknek  
 Törökország: Kemal Atatürk halálának 19. évfordulója  
 Svédország: Új svéd kormány  
 NSZK: Farsang hercegének bemutatása  
 Leonard-napi ünnepség Bad Tölzben  
 Német sajtóbál Bad Neuenahrban  
 SZU: Automatikus futószalag a fa usztatására  
 Vázlat a második mesterséges holdon elhelyezett műszerekről  
 Frank Herdy ausztráliai író Moszkvában  
 A. J. Malinovszkij marsall legújabb portréja. /MTI/

14 25

B 33. kiadás

1957. november 16. 14 óra 50 perc

A pénzügyminiszter nyilatkozata a nyereségrészesedésről

1957. november 16.

Ez év áprilisában miniszteri rendelet jelent meg a nyereségrészesedésről. A nyereségrészesedés bevezetésével kapcsolatos tapasztalatokról most a következő nyilatkozatot adta Antos István pénzügyminiszter a Magyar Távirati Irodának:

- Ismeretes, hogy az ellenforradalmat követően nagy mértékben visszaesett a termelés és jelentősen emelkedtek a termelés költségei. Eppen ezért az 1957. évi népgazdasági terv legfontosabb előírásai között szerepelt a termelékenység emelése, az önköltség csökkentése. A gazdaságosság fokozására a vállalatok dolgozóit nemcsak tervutasításokkal, hanem az anyagi érdekeltség útján is ösztönözni kívántuk. Ezt a célt szolgálta a nyereségrészesedés rendszere. Lényegében azt a követelményt állítottuk a vállalatok elé, hogy - figyelembevételével bizonyos indokolt többletköltségeket a kormány által engedélyezett béremelés, a kapacitás kedvezőtlen kihasználása, egyes területeken a munkaintenzitás csökkentése, stb./, amelyeket állami támogatásból megtérítünk - gazdálkodásuk során törekedjenek az elmúlt évi jövedelmezőség túlteljesítésére. Amennyiben a vállalatok többletnyereséget érnek el, az őket megillető összeg nagyobb részét nyereségrészesedés formájában dolgozóiknak kifizethetik, a fennmaradó részből pedig vállalatfejlesztési alapot képezhetnek.

- Az eddig eltelt idő rövid ahhoz, hogy a nyereségrészesedés rendszeréről végleges értékelést adhassunk. A rendelkezésre álló tapasztalatok alapján azonban már most meg lehet állapítani, hogy a nyereségrészesedés rendszere hatékony ösztönző tényezőnek bizonyult, és jelentős szerepe volt abban, hogy a vállalatok egész sora túlteljesítette önköltséges csökkentési feladatát.

- Számos vállalat részletes intézkedési tervet dolgozott ki a termelési költségek csökkentésére. A feladatokat a vezetők megtárgyalták a dolgozókkal. A mindennapos munka során a termelés gazdaságosságára a dolgozók az eddiginél nagyobb figyelmet fordítottak és ez jelentős mértékben járult hozzá a költségek csökkentéséhez. Így például a Csepel Vas- és Fémműveknél a selejtkár összege a termelési értékre vetítve 1957. III. negyedévében az előző évhez képest 7.5 százalékkal csökkent. A Lenin Kohászati Műveknél a fajlagos anyagfelhasználás a múlttal szemben jelentősen javult. A fajlagos energiefelhasználás a múlt évben tonnánként 70.94 forintot tett ki, ugyanez 1957. III. negyedévében 65.47 forintra csökkent. A múlt évben egy tonna készáruhoz a vállalat 1.453.4 kilogramm öntecsetet használt fel, ez évben a felhasználás átlagosan csak 1.427 kilogramm volt./f.k./

B 34. kiadás

1957. november 16. 15 óra 10 perc

/A pénzügyminiszter...1.folyt.

- Bár a vállalatok tulnyomó része a gazdaságosság javítása érdekében általában helyes intézkedéseket fogantatosított, egyes vállalatoknál a költségek csökkentésének, a nyereség növelésének meg nem engedhető, a népgazdaság érdekeivel ellentétes módszerei is előfordultak. A Lóden Posztógyár például az ár megállapításánál figyelembe vett alapanyagkeveréktől a gyártás során önkényesen eltért és olcsóbb nyersanyagot használt fel. Így több százezer forint nyereséget ért el, lényegében a fogyasztók megkárosításával. Vagy egy másik példa. A Különleges Villamosgépgyár egyes speciális megrendeléseknél az érvényes rendelkezések szerint 5 százaléktól 90 százalékgig terjedő felárat számolhat el. Ezt a lehetőséget azonban a vállalat a nyereség növelése érdekében olyankor is alkalmazta, amikor a felszámítására az árszabályozás nem adott lehetőséget.

- A Kormány biztosítani fogja, hogy a vállalatok a jó munka alapján járó nyereségrészesedést kifizessék a dolgozóknak. A jó munka tehát meg hozza gyümölcsét, a rendelkezésre álló adatok szerint előreláthatóan az érintett vállalatok jelentős részénél országosan sok százmilliót fognak kifizetni nyereségrészesedés címén.

- Ugyanakkor érvényt kell szerezni annak a rendelkezésnek is, hogy ha valamely vállalat a magasabb jövedelmezőséget a tervgazdálkodás rendjének megsértésével, a kiadott utasítások megszegésével, vagy az érvényes jogszabályok meg nem tartásával érte el /minőségromlás, burkolt áremelés, a gyártmány-összetételnek a népgazdaság érdekeivel ellentétes önkényes megváltoztatása, elszámolási manipulációk/, az így elszámolt nyereség után részesedés ne legyen fizethető.

- Hogyan biztosítja a kormány a fenti rendelkezések megtartását?

- Az illetékes szervek már ezideig is ellenőrizték a vállalatokat, az év végi mérleg felülvizsgálatát pedig nagy alapos-sággal fogják elvégezni. Ami a folyamatos ellenőrzést illeti, külön megemlítem a kapacitások kedvezőtlen kihasználása alapján elszámolható ártámogatások kérdését. Ha a vállalat kapacitását nem tudja teljesen kihasználni, a termékegységre eső költségek magasabbak, mint a kapacitás teljes kihasználása esetén. Az ártámogatás mértékének megállapításánál erre figyelemmel voltunk. Azoknál a vállalatoknál, ahol a kapacitást a tervezettnél jobban használták ki, az e címen elszámolható ártámogatást természetesen megfelelően csökkenteni kell. Az ezzel kapcsolatban szükségessé vált korrekciókat a minisztériumok többsége már elvégezte, de a mérlegfelülvizsgálat során erre külön is tekintettel leszünk. /folyt. köv./

1455

B 35. kiadás

1957. november 16. 15 óra 15 perc

/A pénzügyminiszter...2.folyt./

Egyes vállalatoknál az ártámogatás felülvizsgálata során olyan hangok is hallatszottak, hogy most utólag csökkentik a nyereségrészesedés alapját. Az ilyen megnyilvánulások alapvetően helytelenek. Világosan látni kell, hogy a nyereségrészesedés csak a vállalatoknak a költségek csökkentése érdekében kifejtett eredményes munkájáért jár, tehát a vállalatot meg nem illető ártámogatásból nem lehet nyereségrészesedést fizetni.

- Mikor kerül sor a nyereségrészesedés kifizetésére?  
- Az, hogy a vállalat mekkora nyereséget ért el, pontosan csak a mérleg összeállítás után állapítható meg. Ebből következik, hogy a nyereségrészesedést csak a mérleg elkészítése és annak jóváhagyása után lehet fizetni. A vállalatok többségénél erre 1958. márciusában, áprilisában kerül sor.

- Hogyan történik a nyereség felosztása?  
- A nyereségrészesedés felosztása a vállalatok belső ügye. A javaslatot a vállalat vezetősége a szakszervezeti bizottsággal együtt dolgozza ki, és annak alapján a termelési tanácskozáson a felosztásról meguk a dolgozók döntenek. Itt tehát teljes mértékben érvényesül az üzemi demokrácia.

- A felosztás módszerére vonatkozólag a Szaktanács már kiadott megfelelő irányelveket. A magam részéről ehhez még ezt a megjegyzést fűzöm, hogy kívánatos a vállalatot megillető nyereség egy részét évközi jutalmazásokra, jóléti célokra és más hasonló, a vállalat valamennyi dolgozóját érintő juttatásokra tartalékolni.

- Milyen lesz a nyereségrészesedés jövő évi rendszere?  
- A pénzügyminisztérium most készíti elő a nyereségrészesedés jövő évi rendszerére vonatkozó javaslatot. Hasznosítva az idei év tapasztalatait, a termelő vállalatoknál a rendszer fenn-tartását helyesnek tartjuk. Foglalkozunk annak vizsgálatával is, hogy a nem termelő vállalatoknál az anyagi ösztönzés milyen módszerei a legcélszerűbbek. A nyereségrészesedés feltételei természetesen változnak, hiszen az év elején az ellenforradalom kártevői következtében előállott rendkívüli állapotok megszűntek. Ennek megfelelően a rendkívüli körülmények miatt biztosított ártámogatás térítésére a jövő évben már nem kerül sor. Javaslatainkat az érdekeltekkel a közeljövőben megtárgyaljuk és előreláthatólag decemberben döntésről a kormány elé terjesztjük - mondotta Antos István pénzügyminiszter. /MTI/

1455

MTI BELFÖLDI HIREK

B 36. kiadás 1957. november 16. 15 órajó perc

Mezőgazdasági gépesítési szakemberek tanulmányutja az NDK-ban

1957. november 16.

A Mezőgazdasági Gépjavító Tröszt husz szakembere a Német Demokratikus Köztársaságba utazott, ahol több hétig tanulmányozzák az újabb mezőgazdasági gépeket. /MTI/

Szombaton véget ért a II. Országos Automatizálási Konferencia

1957. november 16.

Szombaton véget ért a II. Országos Automatizálási Konferencia háromnapos ülészszeke. Az automatizálás szempontjából nagy jelentőségű és utat mutató konferencián megállapították, hogy ma már a hazai ipar 80-90 százalékban - ha kísérleti példányokban is - de el tudja készíteni a legfontosabb automatikus szabályozó készülékeket. A háromnapos konferencián harmincnél több előadás és sok értékes hozzászólás segítette a hőszabályozó készülékek hazai gyártásának megvalósítását. /MTI/

Dr. Hortobágyi Tibor főiskolai tanárt választották a Magyar Hidrológiai Társaság egri csoportjának elnökévé

1957. november 16.

Szombaton az egri Pedagógiai Főiskola előadóteremben, az ország legkiválóbb vízügyi szakembereinek részvételével hidrológiai ankétot rendeztek. A megbeszélés résztvevői négy - az egri és a parádi gyógyvizekre vonatkozó szakelőadást hallgattak végig, majd széleskörű vita alakult ki ezeknek a gyógyvizeknek a gazdaságos hasznosításáról, a megye ipari vízellátásáról.

Ezután megválasztották a Magyar Hidrológiai Társaság egri csoportjának 15 tagú vezetőségét, amelynek elnöke dr. Hortobágyi Tibor főiskolai tanár lett. /MTI/

1515

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37. kiadás 1957. november 16. 15 órajó perc

Átadták rendeltetésének a vasvári új sajtgyárat

1957. november 16.

Vasvárott - sikeres próbatüzemelés után - szombaton adták át rendeltetésének az új, korszerű sajtgyárat.

Az egymillió kétszázezer forintos beruházással épült üzemben naponta tíz-tizenkétezer liter tejet dolgoznak fel, s mintegy nyolcszáz kilo mentő sajtot gyártenak exportra. /MTI/

Száz évvel ezelőtt érkezett az első vonat Debrecenbe

1957. november 16.

1857 november 19.-án futott be Debrecenbe az első, tíz kocsiból álló, háromszáz tust szállító szerelvény, amelyet a "Csikszentkirály" nevű mozdony vontatott mindössze harminc kilométeres óránkénti sebességgel. Száz év telt el azóta, és Debrecen az ország egyik legfontosabb vasuti gócpontja lett. Rendezőpályaudvar, fűtőház, az állomás korszerű forgalombiztosító berendezései szolgálják a nagy forgalom gyors lebonyolítását. Ma már naponta négy és fél-ötezer utast szállítanak Debrecenből a vonatok és igen jelentős teherforgalmat - csaknem kétezer teherkocsi átfutását, rendezését - bonyolítanak le a debreceni vasutasok. /MTI/

A magyar párt- és kormányküldöttség Moszkvából küldött távirata az Országos Nőkonferencia Elnökségének

1957. november 16.

Szívvel üdvözljük az Országos Nőkonferenciát és annak minden résztvevőjét. A magyar dolgozó nők népi demokratikus hazánk javára szolgáló munkájához jó egészséget és sok sikert kívánunk Önöknek a Moszkvában tartózkodó magyar párt- és kormányküldöttség minden tagja.

Fock Jenő  
Kádár János  
Minnich Ferenc  
Kónai Sándor.

/MTI/

1515

B 38. kiadás

1957. november 16. 15 óra 40 perc

Állami gazdasági szakemberek tanulmányútja Jugoszláviába, Romániába és Bulgáriába

1957. november 16.

Petőházi Gábor, földművelésügyi miniszterhelyettes vezetésével az állami gazdaságok hététagú küldöttsége tanulmányútra utazott a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaságba, valamint a Román és a Bolgár Népköztársaságba. A küldöttség összesen három hetet tölt a három baráti országban, ahol az ottani állami gazdaságok szervezési és termelési technikai kérdéseit tanulmányozza. /MTI/

Illetékmentesek a szociálpolitikai beadványok

1957. november 16.

A kerületi tanácsok VB központi kezelőirodájánál és a szociálpolitikai csoportoknál különböző módon jártak el a kórházi ápolási díjak elengedése iránti kérelmek illetékének megállapításában. Budapest Főváros Tanácsának igazgatási osztálya értesítette a kerületeket: a pénzügyminiszteride vonatkozó utasítása értelmében a szociálpolitikai beadványok, így a kórházi ápolási díj elengedésére vonatkozó kérelmek is illetékmentesek. /MTI/

A budapesti piacokon és a boltokban tartott ellenőrzésen megállapították: árusítás előtt többnyire nem mutatják be a baromfit az állatorvosnak

1957. november 16.

A fővárosi tanács kereskedelmi osztálya és a Központi Husvizsgáló Állomás ellenőrzést tartott a budapesti piacokon és a boltokban. Megállapították, hogy sok termelő és magán-baromfi-kereskedő nem tartja / azt az egészségügyi szabályt, amely szerint a baromfit árusítás előtt állatorvosi vizsgálatnak kell alávetni. Például Fleischer Dezső V. kerület Vörös Pálné utca 81. szám alatti kiskereskedőnél 100 kiló ellenőrizetlen, fülledt libát, kacstát, tyukot foglaltak le. Több olyan piacon árusító termelő áruját is lefoglalták, aki az állatorvosi vizsgálat megkerülésével akarta a baromfit értékesíteni. /folyt. köv./ /meg

15

B 39. kiadás

1957. november 16. 15 óra 45 perc

/A budapesti piacokon.....folyt./

A vizsgálatok fontosságát a fővárosi tanács Központi Husvizsgáló Állomásának októberi jelentése is hangsúlyozza és megállapítja, hogy ebben a hónapban a budapesti piacokon összesen 1.534 kiló fogyasztásra alkalmatlan vágott baromfit foglaltak le.

A jövőben az állategészségügyi szervek fokozzák az ellenőrzést, a vizsgálatra be nem mutatott árut lefoglalják, ezenkívül tulajdonosaik ellen a közegészségügyet súlyosan sértő cselekmény miatt bírósági eljárást indítanak. /MTI/

Befejeződött a textilipari műszaki konferencia

1957. november 16.

Szombaton a háromnapos textilipari műszaki konferencia utolsó napján a szakcsoportokban folytatódott az előadások. A nagy érdeklődéssel fogadott előadásokat több mint ezerháromszáz mérnök és technikus hallgatta végig. A konferencia befejezéseként szombaton délután a MTESZ Rudas László utcai székházában divatbemutatót tartott a Ruháipari Tervező Vállalat.

A konferenciára meghívott külföldi szakemberek közül többen még néhány napig hazánkban maradnak, ellátogatnak gyárainkba. Hétfőn például a Miskolcon épült új fonódat tekintik meg. /MTI/

Az Országgyűlés jogi és igazságügyi bizottságának ülése

1957. november 16.

Az Országgyűlés jogi és igazságügyi bizottsága szombaton dr. Pongrácz Kálmán elnöklétével ülést tartott. A bizottság dr. Timár Istvánnak, az Igazságügyminisztérium törvényelőkészítő főosztálya vezetőjének tájékoztatója alapján megtárgyalta és elfogadta a polgári perrendtartás egyes rendelkezéseinek módosításáról szóló törvénytervezetet, majd rátért az országgyűlési képviselők mentelmi jogáról, valamint a képviselő-i összeférhetlenségről szóló törvénytervezet megvitatására. A bizottság dr. Timár István ismertetője és a felszólalások alapján úgy döntött, hogy a törvénytervezetet elvben elfogadja, azonban részletesebb megvitatás céljából egy hét múlva ismét napirendjére tűzi.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 40. kiadás

1957. november 16. 15 óra 45 perc

/Az Országgyűlés jogi ...folyt./

A vitában a bizottság tagjai közül résztvettek: Csikesz Józsefné, Dinnyés Lajos, Herrer Ferenc, Juhász Imréné, Molnár Erika, Nagy Kálmán, Roszegi Ferenc, Szabó Gusztáv és Székely Béla képviselők, továbbá több meginvitt szakértő: dr. Szénási Géza legfőbb ügyész, dr. Baár János egyetemi tanár, dr. Katona Zoltánné, az Igazságügyminisztérium törvényelőkészítő főosztályának csoportvezetője. /MTI/

Befejeződtek a balatonfüredi állatorvosi napok

1957. november 16.

Balatonfüreden az országos állatorvosi napok részvevői tanácskozásuk második napján, szombaton a sertéstenyésztés fejlesztéséről és egészségügyi problémáiról tárgyaltak. Szombaton két előadás hangzott el. Kertész Ferenc tudományos kutató a bacon süldő gazdaságos tartásáról, Ősz Gyula vezető főállatorvos pedig a sertéstenyésztés állategészségügyi kérdéseiről beszélt.

A tanácskozáson megállapították, hogy a szervesmarha és sertésállomány fejlesztését együtt kell szorgalmazni, s a főlőzött tejet a bacon-sertés hizlalásánál kell értékesíteni. A különböző állategészségügyi problémák vitatása közben sok javaslat hangzott el a sertéspestis gyógyítására és elterjedésének megakadályozására. /MTI/

Csehszlovákiai vendégszereplésre utazik a bicskei művészegyüttes

1957. november 16.

Vasárnap tiznapos vendégszereplésre utazik Csehszlovákiába a bicskei járási művelődési ház művészeti együttese, a bicskei KISZ-egyesület több tagjával. Az együttes Dél-Szlovákia magyarlakta városában és községeiben lép fel. /MTI/

15-20

MTI BELFÖLDI HIREK

B 41. kiadás

1957 november 16 16 óra 5 perc

Hazafelé indul az afrikai magyar kutató-expedíció

1957 november 16

Az Egyiptomban tartózkodó magyar tudományos kutató expedíció munkája befejeztével a napokban visszatér Kairóba, majd pedig a november 25 körül induló, az idén utolsó magyar gőzessel Alexandriából utazik hazafelé. Moha a lelkes fiatal kutatók nem Afrika "felfedezésére" indultak - csupán a súlyos károkat szenvedett Természettudományi Múzeum gyűjteményeinek kiegészítése volt a céljuk - mégis rövidnek bizonyult az ott töltött idő. A kis expedíció előreláthatólag december közepén érkezik meg, amikor a kutatók részletesen számot adnak majd tapasztalataikról és a gyűjtés eredményéről. /MTI/

Már a Borsodi Vegyikombinát harmadik ériáskompresszorát készíti a diósgyőri vasöntők

1957 november 16

A diósgyőri Lenin Kohászati Művek vasöntői az év derekán vállalták, hogy a Borsodi Vegyikombinát részére elkészítik az ériáskompresszorok gépágyainak öntvényeit. A még nem gyártott, bonyolult öntvények elkészítése körültekintő, gondos és hosszadalmas munkát igényelt. A garnitúráként két darabból - alacsony és magasnyomású gépágyakból - álló egyenkint 12 tonnánál nagyobb súlyú öntvények talajformázásához például csaknem kétezer munkóra van szükség.

A diósgyőri vasöntők sikerrel megoldották a feladatot. A napokban már a második készlet utolsó darabját öntik át megmunkálásra a DEAVAG Gépgyár dolgozóinak. Megkezdték a harmadik kompresszor magasnyomású gépágyának formázását is. Ezt még az év végéig, az alacsonynyomású gépágyöntvényt pedig januárban készítik el. /MTI/

15.--

MTI BELFÖLDI HIREK

B 42. kiadás

1957 november 16 15 óra 55 perc

Befejeződött a magyar-koreai műszaki, tudományos együttműködési bizottság első ülészakaja

1957 november 16

A Magyar Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság között műszaki- tudományos együttműködésre alakult bizottság november 8-a és 16-a között tartotta első ülészakát Budapesten.

Megállapodás jött létre, hogy a két ország gazdasági és műszaki kapcsolatainak elmélyítése céljából magyar szakértők tanulmányozni fogják a koreai vegyipart, bányászatot és kohászatot. A koreai szakemberek a selyemszövés és a fonás, a selyembornyítószítés, a gyógynövények felhasználása és más területeken adják át tapasztalataikat, míg magyar-résztől elsősorban a híradástechnika, a gyógyszerészet és a mezőgazdaság területén nyújtanak segítséget.

A koreai küldöttség tagjai az ülészak alkalmával több könnyűipari és híradástechnikai üzemet látogattak meg. A stívélyes és baráti légkörben folytatott tárgyalások hozzájárultak a két ország közötti együttműködés kiszélesítéséhez.

Az ülészak jegyzőkönyvét Szekér Gyula nehézipari miniszterhelyettes és An Han Szik koreai könnyűipari miniszterhelyettes írták alá szombaton a Külkereskedelmi Minisztériumban. /MTI/

Antonin Zápotocky temetésének napján kitűzik az épületekre a gyászlobogót

1957 november 16

A kormány utasította az összes hivatalok, állami szervek és intézmények vezetőit és felkérte a társadalmi szervezeteket, hogy Antonin Zápotocky elvtárs, a nemzetközi munkásmozgalom nagy halottja temetésének napjára az épületekre tűzzék ki a gyászlobogót. /MTI/

15.05

MTI BELFÖLDI HIREK

B 43. kiadás

1957 november 16 16 óra 11 perc

Jelentkezett a csaknem egymilliárd forintos lottonyertes - Rekordtalálalat a lotton

1957 november 16

A lotteban ritkaságszámba megy az ötös találalat. Három hét alatt mégis kétszer fordult elő. A 35. játékhéten hat fiatal házaspárnak, no.st pedig a 37. héten egyetlen személynek, Huszár Ferencnek sikerült telitalálatot elérni. A Sportfogadási és Lotte Igazgatásigón pénteken délután az ir-tékelés első óráiban bukkantak rá a csaknem egymilliárd forintot érő szelvényre. Az ÖIF munkatársai a szelvényen közölt név és cím alapján beesték fel a szerencsés nyertest, s tudatták vele az örömhírt.

Huszár Ferenc, a II. kerületi "Atarozó Vállalat" szobafestő- és mázó szakmunkása, szombaton személyesen jelentkezett a Sportfogadási és Lotte Igazgatásigón és benutatta a 906.168 sorszámú, vagyont érő telitalálatos szelvényét. A lottezők legszerencsésebbje többek között elmondotta, hogy felesége az egyik háziipari szövetkezet bedolgozója. Felesége testvérének két árva maradt gyermekét neveli. Több mint 20 éve laknak szűk szoba-konyhás lakásukban. Beszült arról is, hogy mi lesz a nyereség sorsa. A váratlanul magas összegből: régi álmait, terveiket valósítják meg. Elsősorban egy kertes összkomfortos családi házat vásárolnak Budán, s azt berendezik, Tiszaföldváron lakó édesanyjának és rokonainak is örömet szereznek majd a pénzből. Egyelőre az egész összeget takarékba helyezik.

A 37. játékhéten azonban nemcsak az egyetlen öt találatos szelvény okozott meglepetést. Egyben ez az első eset a toto és a lotte fennállása óta, amikor csaknem egymilliárd forint összegű nyereség jut a talitalálatra. Ezen a héten ugyanis - az elhult hetekben képest - csaknem félmillióval emelkedett a szelvénytűzés, s így nőtt a nyereséjalap is. Ugy látszik, a kisorsolt öt szám "könnyűnek" bizonyult, mert a találalatok számban is rekorderedmény született. Ennyi három és köztalálatra még nem volt példa. Összesen 113.236 nyertes szelvényt töltöttek ki a fogadók.

/folyt.köv./

15/15

/Jelentkezett...folyt

A Sportfogadási és Lotto Igazgatóság tájékoztató jelentése szerint a 37. játékhéten 2,460,650 szelvényt küldtek be. Öt találatos szelvény mindössze egy akadt, amelynek szerencsés tulajdonosa 922,743 forintot nyert. Négy találatot 165 fogadó ért el, nyereményük egyenkint 5592 forint. A háromtalálatos szelvények száma 7682, a nyeremény egyenkint 120 forint. A 105,388 kéttalálatos szelvényre egyenkint 8,50 forintot fizetnek./MTI/

Befejeződött az üzemi szakszervezeti könyvtárosok országos konferenciája

1957 november 16

Szombaton az ÉDOSE székházában a hozzászólásokkal folytatódott az üzemi szakszervezeti könyvtárosok országos konferenciája. A tanácskozás második napján mintegy husz üzemi könyvtáros mondta el véleményét a feladatokról és a hibákról. Többek között hangsúlyozták, hogy bár a könyvtárak az idén az eddiginél gazdagabb és sokrétűbb, na mégis kevés az ifjúsági könyv, pedig az olvasó kör leteres része fiatal. A legtöbb könyvtárban azonban hiába keresnek kalandos utleírásokat, az ifjúság életének mai sajátosságait tükröző műveket. Elhangzott olyan javaslat is, hogy jó lenne, ha az üzemi könyvtárak az eddiginél olcsóbban jutnának a megjelent művekhez. Megállapították, hogy sok a tennivaló a műszaki és szakmai könyvek korszerűsítésében is.

Riss István, a Szaktanács könyvtárügyi előadója zárószavában többek között bejelentette, hogy jövőre üzemi szakszervezeti könyvtáros küldöttség utazik tanulmányutra a Szovjetunióba. Kezdi munkáját a könyvtárosok szakmai egyesülete is. Ezután 30 könyvtárosnak nyújtott át pénzzutalmat, Szocialista Kulturáért kitüntetést és oklevelet./MTI/

15,25

A Hazafias Népfrent Budapesti Bizottsága elnökségének felhívása

1957 november 16

Budapest népe! Választópolgárok!

Fővárosunkban november 17-én részleges tanács-tári ptv. választást tartunk. Felkérjük a választópolgárokat, éljenek állampolgári jogukkal és tegyenek elaszt hazafias kötelezettségüknek.

A forradalmi munkás-paraszt kormány a szorgos magyar nőpre támaszkodva egy év alatt nagy sikereket ért el, Békében élünk és dolgozunk, Rend, nyugalom van fővárosunkban.

Akik békét akarnak, munkára épülő, egyre jobb életet, akik szeretik hazájukat és a mi fővárosunkat., Budapestet, szavazzanak a Hazafias Népfrent jelöltjére. Egyenkint hitet szavazatukkal is a béke, a forradalmi munkás-paraszt kormány mellett.

Éljen a magyar nép egysége!

A Hazafias Népfrent Budapesti Bizottságának elnöksége./MTI/

Salgótarjában pnteken este vették először a televízió adását

1957 november 16

A Magyar Honvédelmi Sportszövetség Kógrád megyei rádióklubjának tagjai hosszú kísérleti munka eredményeként két hete sikerrel veszik a budapesti televíziós adó hangját. Pnteken este 21 órakor a KERAVILL-belt szakembereinek segítségével az Orion Gyár televíziós vevőjének arnyóján megjelentek az első képek is. A rádióamatőrök és a KERAVILL szakembereit tovább dolgoznak a vétel tökéletesítésén. Eredményeikre különösen büszkék a rádiósok, mert a hegyek között fekvő Salgótarjában sok nehézséget kellett leküzdeniök, amig az első kép megjelent./MTI/

16,25

MTI BELFÖLDI HIREK

B 46. kiadás 1957 november 16 16 óra 15 perc

Arany János emlékest Hatvanban

1957 november 16

Szombaton Hatvanban irodalmi estet rendezett a "Hazafias Népfront Arany János-emlékbizottsága. Az ünnepi beszéd után Arany-költemények hangzóttak el, majd bemutatottak egy tábort is, amelyet Arany János zenésített meg. /MTI/

Motorkerékpárral a világ körül

1957 november 16

Szombaton délelőtt két világutazó nyugatnémet ifjú haladt át Győrött, Robert Hoehn és Helmuth Weitzel 27, illetve 28 éves kazántechnikusok a napokban indultak világkörüli utjukra egyik nyugatnémetországi városból. A két fiatalember egy BMW-típusú 500 köbcentiméteres motorkerékpáron két év alatt akarja megtenni 80.000 kilométerre tervezett útját Jugoszlávián, Görögországon, Törökországon, Szírián, Afganisztánon és Indián át Pekingig. Élményeiket naplóban rögzítik, amelyet utjuk végén kiadnak. /MTI/

Megjutalmazták a legjobb sztálinvárosi KISZ-brigádokat

1957 november 16

A Dunai Vasmű KISZ-bizottsága szombaton értékelte a november 7-i versenyben résztvevő ifjúsági brigádok eredményeit. Megállapították, hogy hat KISZ-brigád a versenyben több mint 50.000 forint értékű anyagot takarított meg, a lakatos, villanszerelő és épületjavító brigádok - ahol csak lehetett - mindenütt hulladékanyagot használtak fel. A szeptemberi 101.000 forint után októberben 50.000 forint került a KISZ-percepolyba. A három legjobb KISZ-brigád tagjait, 24 ifjúnokást ajándéktárgyakkal jutalmazták. /MTI/

15,38

16<sup>15</sup>

MTI BELFÖLDI HIREK

B 47. kiadás 1957 november 16 16 óra 15 perc

Ünnepélyesen megnyitották Borsos Miklós Kossuth-díjas szobrászművész kiállítását

1957 november 16

Szombaton délelben a Nemzeti Szalonban ünnepélyesen megnyitották Borsos Miklós Kossuth-díjas szobrászművész kiállítását. A megnyitón jelen volt Mihályfi Ernő művelődésügyi miniszter-helyettes, s a magyar irodalmi és művészeti élet számos kiváló képviselője. A kiállítást Párcsaj Jenő Kossuth-díjas festőművész nyitotta meg. "Borsos Miklós gyűjteményes kiállítása újabb meglepetést hozott - mondotta, - művei külön helyet biztosítanak számára művészetünk fejlődésében. Azon mesterek közé tartozik, akik már alig hogy anyaghoz nyulnak, egyénit tudnak alkotni, rányomják egyéniségük jellegzetességét műveikre. A nagy ellenállást kifejtő anyaggal való küzdelemnek náluk nincs nyoma, mindig szellemes, könnyed, de emellett tartalmas és mély. Ez jellemzi általában munkásságát."

Párcsaj Jenő megnyitó szavai után a jelenlevők megtekintették a kiállítást. /MTI/

Lengyel tudósok érkeztek Budapestre

1957 november 16

A magyar-lengyel kulturális egyezmény keretében több lengyel tudós érkezett Budapestre. Jerzi Trzcieniecki, a wrocławai Közgazdaságtudományi Főiskola ipargazdaságtani tanszékének helyettes vezetője, az ipari vállalatok operatív tervezését, önálló elszámolását tanulmányozza majd hazánkban. Padeusz Pziewanowski, a wrocławai Műszaki Egyetem főasszisztense, a budapesti Műegyetemen a villamosmérési laboratórium szervezetét és felszerelését tanulmányozza majd. Andrzej Zieba, a wrocławai Műszaki Egyetem professzorhelyettese a magyarországi matematikai intézetek munkájával ismerkedik meg. Maria Wronska, a wrocławai Műszaki Egyetem adjunktusa, a szegedi és a budapesti tudományegyetem kémiai intézeteit látogatja meg. /MTI/

15,45

MTI BELFÖLDI HIREK

B 48. kiadás 1957 november 16 16 óra 35 perc

Elfogták a dobogókői géppisztolyos rablógyilkosokat

1957 november 16

Ez év júniusában álarcos, géppisztolyos banditák garázdálkodtak és rémisztgették a dobogókői-környéki kirándulókat. Lóptak egy motorkerékpárt, és ezen vérszenet kapva, a gyilkosságtól sem riadtak vissza. Június 30-án Dobogókői és Esztergom között feltartóztatták az oldalkocsis motorkerékpárján dr. Flessler József budapesti lakost - miután az nem akarta odaadni motorkerékpárját - agyonlőtték, az oldalkocsiban ülő feleségét pedig súlyosan megsebesítették. A rendőrség széleskörű nyomozást indított és sikerült őket kézre keríteni.

/pénzt

A garázdálkodó banditák Dederi Gábor és ifj. Krauszberger László dorogi lakosok voltak. A két fiatal ember az ellenforradalom alatt "nemzetőrként" szerezte fegyvereit és a hozzávaló lőszereket. A gyilkosságot Dederi egyedül követte el, bár korábban mindig együtt jártak körutjaikra. Ez alkalommal nem találta otthon barátját. Jellanzó aljasságára, hogy a helyszíni szemlén cinikusan mutatta be, miként lőtte le áldozatát és hogyan rugta meg cipője orrával annak fejét, hogy meggyőződjön róla, él-e még. Egyik géppisztolyába - mint mondotta a cowboy-regények mintájára - "hulla" elnevezést véssett, s mellette a megölt áldozatok számának megfelelően, rovatkákat rajzolt. Egyelőre csak egy rovatka volt a fegyverbe vésve, de hogy nem akartak megállni ezen az úton, bizonyítja az is, hogy néhány hónapi megbujás után szeptember elején Dorogon, aze egyik italbolt elől elloptak egy teherautót. Mivel nem értették a kezeléséhez, ott kellett, hogy hagyják egy félreeső úton. Utána kerékpárt loptak.

Az elvetemült rablógyilkost, és társát őrizetbe vette a rendőrség, és rövidesen az igazságszolgáltatás előtt felelnék gaztetteikért. /MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 49. kiadás 1957 november 16 16 óra 35 perc

A Szudáni Köztársaság első magyarországi követe megérkezett Budapestre

1957 november 16

Mohamed El Nil, rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, a Szudáni Köztársaság első magyarországi követe november 15-én megérkezett Budapestre. Az új követet a repülőtéren Csatorday Károly, a Külügyminisztérium Protokollosztályának vezetője fogadta. /MTI/

---

Elkészült a heluáni Nilus- hid vasszerkezete

1957 november 16

A Győri Vagon- és Gépgyár hidüzemének dolgozói a november 7-i verseny során megígérték, hogy az Egyiptomnak szállítandó heluáni Nilus-híd utolsó részét a december 30-i határidő helyett december 5-re befejezik. Most házi ünnepséget tartottak abból az alkalomból, hogy végeztek az utolsó 90 méteres nyílás vasszerkezetének gyártásával. A 810 méteres közúti és vasúti hídhoz hétezer tonna anyagot dolgoztak fel. Még a festés van hátra, úgy hogy a december 5-re vállalt kiszállitásnak nem lesz akadálya. /MTI/

---

Kétnapos őszi vásár Ózdon

1957 november 16

Az északi iparvidék egyik fontos központjában, a Mohácsok és a bányászok városában, Ózdon, szombaton két napig tartó őszi vásár kezdődött. A vásáron több mint 600 méter hosszúságú pavilonokban az ózdi és a miskolci kereskedelmi vállalatok, földművelésszövetkezetek több mint 20 millió forint értékű áruval várták a vásárlókat. Mendenkivül nagy számban rakták ki áruikat a helyi, a környéki, valamint az ország távolabbi vidékeiről érkező kisiparosok is. A két napig tartó vásáron ruha-, valamint kozmetikai bemutatást is tartanak. /MTI/

16.--

---

16/10

MTI BELFÖLDI HIREK

B 50. kiadás 1957 november 16 16 óra 10 perc

Ifjúsági küldöttség utazott a Szovjetunióba az egyetemi Komszomol szervezetek munkájának tanulmányozására

1957 november 16

A Komszomol Központi Bizottságának meghívására szombaton a Szovjetunióba utazott a Komunisták Ifjúsági Szövetsége hattagú küldöttsége. A delegációt Hess Károly, a KISZ Központi Bizottságának osztályvezetője vezeti. A küldöttek látogatásuk alkalmával felkeresik a Lomonosov Egyetemet, valamint a leningrádi és a kijevi egyetemet. Megismerkednek az egyetemi és a főiskolai Komszomol-szervezetek munkájával és a szovjet egyetemisták életével. /MTI/

Véget ért a középiskolai diákkotthoni vezetők országos értekezése

1957 november 16

Szombaton a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetemen folytatott a középiskolai diákkotthoni vezetők értekezletének vitáját. Több diákkotthoni vezető felszólalásában főleg a diákközművelődési rendszer előnyeivel, a diákkotthonok legégetőbb problémáival, a megoldásra váró feladatokkal, megemlítették az alapítványok feljелеvenítésének fontosságát. A vitát dr. Jéboru Magda miniszterhelyettes foglalta össze, és válaszolt a felvetett kérdésekre. /MTI/

A szavazás hazafias kötelesség - Hogyan szavazzunk? - Hétfőn nyilvánosságra hozzák a választások eredményeit

1957 november 16

Budapest lakossága vasárnap 453 kerületi és 27 fővárosi tanácsot választ.

16.10

/folyt.köv./

16<sup>10</sup>

MTI BELFÖLDI HIREK

B 51. kiadás 1957 november 16 16 óra 1/2 perc

/A szavazás...folyt./

A szavazás vasárnap reggel 7 órakor kezdődik és este 8 óráig tart. Azokban a választókerületekben, amelyekben minden jogosult leszavazott, a szavazást már este nyolc óra előtt le lehet zárni.

A szavazás megkönnyítésére valamennyi választójogosult értesítést kapott arról, melyik választókerület névjegyzékében szerepel, milyen sorszám alatt, valamint arról is, hogy melyik szavazóhelyiségben kell szavaznia.

A szavazók készüljenek fel arra, hogy személyazonosságukat igazolniuk kell. Meggyorsítja a szavazást az is, ha a választók magukkal viszik az értesítő cédulát, s átadják a szavazatszedő bizottság elnökeinek.

A szavazás titkos. Vannak olyan választókerületek, amelyekben csak fővárosi, vagy csak kerületi tanácsot választanak, vannak azonban olyanok is, amelyekben mind fővárosi, mind kerületi tanácsot kell választani. A szavazatszedő bizottság elnöke ennek megfelelően egy vagy két szavazólapot ad át a választónak. A fővárosi tanácsot jelöltekre kék, a kerületi tanácsot jelöltekre barna szavazólappal kell szavazni. A jelöltek a Hazafias Népfront jelöltjei. A szavazásnál a választó összehajtja a szavazólapot, borítékba teszi, és az urnába dobja.

A tanácsot választásban való részvétel, a szavazás a választójogosultaknak nemcsak joguk, hanem hazafias kötelességük is. Szocialista társadalmunk minden dolgozójától elvárja, hogy éljen a szavazati joggal, amelyért évtizedeken át annyi eredménytelen küzdelem folyt. A szavazásban való részvétellel a választásra jogosultak hitet tesznek pártunk és kormányunk célkitűzései mellett.

A fővárosi választási elnökség egyébként minden előkészületet megtett, hogy a várható mintegy 280.000 szavazólapot gyorsan és pontosan megszámolják. /folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 52. kiadás 1957 november 16 14 óra perc

/A szavazás...2.folyt/

A körzetekben a szavazás lezárása után a szavaztszedő bizottságok számlálják össze a szavazatokat, s állapítják meg a választás eredményét. Jelentőszolgálat gondoskodik arról, hogy az egyes körzetek választási eredményét a fővárosi választási elnökség minél gyorsabban összesíthesse.

A budapesti tanácsügyi választások végleges eredményét a fővárosi választási elnökség előreláthatólag már hétfőn nyilvánosságra hozza. /MTI/

Ünnepélyesen megnyitották az Atomenergia a béke szolgálatában kiállítását

1957 november 16

Szombaton délben nyitották meg a Technika Házában az Atomenergia a béke szolgálatában című kiállítást. Az ünnepélyes megnyitáson megjelent Kiss Károly, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának tagja, Árkai Ödön munkaügyi miniszter, Harastyák József, az Elnöki Tanács tagja, Uszta Gyula a honvédelmi miniszter első helyettese, Szarka Károly külügyminiszter-helyettes, Dénes Leó, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének elnöke, Mád Aladár akadémikus, a TTIP főtitkára, Valkó Andor, a MTE SZ főtitkára, valamint a tudományos és kulturális élet számos kiválósága. Ott volt V.V. Asztafjev, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének tanácsosa, a nagykövetség több más tagja, megjelent a budapesti diplomáciai képviselők számos más tagja is.

A kiállítást Vadász Elenér akadémikus, a Magyar Szovjet Baráti Társaság elnöke nyitotta meg. - A Nagy Októberi Szocialista Forradalom világot megváltó hatása, a Szovjetunió hatalmas, minden képeletet meghaladó építő munkáinak eredményeiben szemünk előtt érzékelődik - mondotta. Ezek az eredmények a népek jólétének emelésére és minden nép életének biztosítására, az egyetemes békére irányulnak. Forradalom és művészet, tudomány és technika, ipar és mezőgazdaság számokkal alig felmérhető teljesítményei élményszerűen hatnak ránk és megfoghatóan mutatják a megvalósított szocializmus magasabbrendűségét minden más társadalmi alakulás fölött.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 53. kiadás 1957 november 16 17 óra 25 perc

/Ünnepélyesen...1.folyt/

- A Magyar Szovjet Baráti Társaság, a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége és a Társadalmi és Természettudományi Ismeretterjesztő Társulat most abban a szerencsés helyzetben van, hogy a Szovjetunió tudományos fejlődésének és az atomenergiának a béke szolgálatában kétségteletlenül minden ország tudományát messze elhagyó eredményeit bemutatathatja. Ezt a Szovjetunió baráti segítsége tette számunkra lehetővé. Az az önzetlen, baráti segítség, amelyet hazánk felszabadításával és az ellenforradalomtól való legutóbbi megvédésével mindinkább fokozódó mértékben élvezünk. Ezt a baráti segítséget csak nagy tiszteletünkkel és bensőséges hálnkkal viszonzhatjuk.

Ezután Pál Lénárt, a fizikai tudományok kandidátusa, a Központi Fizikai Kutatóintézet igazgatóhelyettese ismertette az atomtudomány fejlődését és a kiállítás jelentőségét. Rémáztatott, hogy az elméleti alapvetéseken túl kolosszális technikai és technológiai nehézségeket kellett legyőzni ahhoz, hogy az atomenergiát munkába lehessen állítani. Az atomerő első bemutatkozása: a hirosimai és a nagasaki atomrobbanás borzalmat keltett. Az Egyesült Államok monopolhelyezete az atomenergia birtoklásában éveken át főlegben tartotta az emberiséget. Ezt a helyzetet változtatta meg az hihetetlenül gyorsabban és gyors fejlődés, amely a Szovjetunióban végbement és amely a szovjet tudományt képessé tette arra, hogy az atomenergia felhasználásában is elérje, sőt, sok tekintetben túlszárnyalja az Amerikai Egyesült Államokat. A szovjet tudósoknak mindent önállóan kellett megoldaniuk, hiszen a különböző technikai és technológiai megoldásokat mindent a legnagyobb titokként kezelték. Hosszu évek munkájával alkották meg azokat az eredményeket, amelyek az egész világ tudományos életének elismerését kivívták. 1954-ben a Szovjetunió első ízben használta fel az atomenergiát elektronos energia termelésre. Itt nemcsak a hatalmas műszaki teljesítményt kell néznünk, hanem azt, hogy a Szovjetunió - mihelyt lehetőség nyílott rá - azonnal hozzáfogott az atomenergia békés felhasználásához. Az 1955 évi genfi atomkonferencián a szovjet tudósok bemutatták eredményeiket. Ettől kezdve már szó sem lehet arról, hogy bárhol is lekicsinylően nyilatkozzanak a szovjet tudomány eredményeiről.

/folyt.köv./

16.35

/A szavazás...2.folyt/

A körzetekben a szavazás lezárása után a szavaztszedő bizottságok számlálják össze a szavazatokat, s állapítják meg a választás eredményét. Jelentőszolgálat gondoskodik arról, hogy az egyes körzetek választási eredményét a fővárosi választási elnökség minél gyorsabban összesíthesse.

A budapesti tanácsügyi választások végleges eredményét a fővárosi választási elnökség előreláthatólag már hétfőn nyilvánosságra hozza. /MTI/

Ünnepélyesen megnyitották az Atomenergia a béke szolgálatában kiállítását

1957 november 16

Szombaton délben nyitották meg a Technika Házában az Atomenergia a béke szolgálatában című kiállítást. Az ünnepélyes megnyitáson megjelent Kiss Károly, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának tagja, Kisházi Ödön munkaügyi miniszter, Harastyák József, az Elnöki Tanács tagja, Uszta Gyula a honvédelmi miniszter első helyettese, Szarka Károly külügyminiszter-helyettes, Dénes Leó, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének elnöke, Kód Aladár akadémikus, a TTIF főtitkára, Valkó Andor, a MTE SZ főtitkára, valamint a tudományos és kulturális élet számos kiválósága. Ott volt V.V. Asztafjev, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének tanácsosa, a nagykövetség több más tagja, megjelent a budapesti diplomáciai képviseltek számos más tagja is.

A kiállítást Vadász Elenor akadémikus, a Magyar Szovjet Baráti Társaság elnöke nyitotta meg. - A Nagy Októberi Szocialista Forradalom világot megváltó hatása, a Szovjetunió hatalmas, minden képzeletet meghaladó építő munkáinak eredményeiben szemünk előtt érzékelődik - mondotta. Ezek az eredmények a népek jólétének emelésére és minden nép életének biztosítására, az egyetemes békére irányulnak. Forradalom és művészet, tudomány és technika, ipar és mezőgazdaság számokkal alig felmérhető teljesítményei élményszerűen hatnak ráink és megfoghatóan mutatják a megvalósított szocializmus magasabbrendűségét minden más társadalmi alakulás fölött.

/folyt.köv./

/Ünnepélyesen...1.folyt/

- A Magyar Szovjet Baráti Társaság, a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége és a Társadalom és Természettudományi Ismeretterjesztő Társulat most abban a szerencsés helyzetben van, hogy a Szovjetunió tudományos fejlődésének és az atomenergiának a béke szolgálatában kétségtelesen minden ország tudományát messze elhagyó eredményeit bemutathatja. Ezt a Szovjetunió baráti segítsége tette számunkra lehetővé. Az az önzetlen, baráti segítség, amelyet hazánk fel szabeditásával és az ellenforradalomtól való legutóbbi megvédésével mindinkább fokozódó mértékben élvezünk. Ezt a baráti segítséget csak nagy tiszteletünkkel és bensőséges hálaikkal viszonzhatjuk.

Ezután Pál Lónárt, a fizikai tudományok kandidátusa, a Központi Fizikai Kutatóintézet igazgatóhelyettese ismertette az atomtudomány fejlődését és a kiállítás jelentőségét. Rámutatott, hogy az elméleti alapvetéseken túl kolosszális technikai és technológiai nehézségeket kellett legyőzni ahhoz, hogy az atomenergiát munkába lehessen állítani. Az atomerő első bemutatkozása: a hirosimai és a nagasaki atomrobbanás borzalmat keltett. Az Egyesült Államok monopolhelyezete az atomenergia birtoklásában éveken át félelemben tartotta az emberiséget. Ezt a helyzetet változtatta meg az hihetetlenül gyorsabban és gyors fejlődés, amely a Szovjetunióban végbement és amely a szovjet tudományt képessé tette arra, hogy az atomenergia felhasználásában is elérje, sőt, sok tekintetben túlszárnyalja az Amerikai Egyesült Államokat. A szovjet tudósoknak mindent önállóan kellett megoldaniuk, hiszen a különböző technikai és technológiai megoldásokat mindent a legnagyobb titokként kezelték. Hosszu évek munkájával alkották meg azokat az eredményeket, amelyek az egész világ tudományos életének elismerését kivívták. 1954-ben a Szovjetunió elsősorban használta fel az atomenergiát elektronos energia termelésre. Itt nemcsak a hatalmas műszaki teljesítményt kell néznünk, hanem azt, hogy a Szovjetunió - nihelyt lehetőség nyílt rá - azonnal hozzákezdett az atomenergia békés felhasználásához. Az 1955 évi genfi atomkonferencián a szovjet tudósok bemutatták eredményeiket. Ettől kezdve már szó sem lehet arról, hogy bárhol is lekicsinylően nyilatkozzanak a szovjet tudomány eredményeiről.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 54. kiadás 1957 november 16 17 óra perc

/Ünnepélyesen...2.folyt./

A szovjet tudósok beszámolóí világosan megmutatták, hogy elérték és sok tekintetben túlszárnyalták az amerikaiak eredményeit. Ez nem azért történt, mintha Amerikában nem volnának éppen olyan kiváló tudósok, hanem elsősorban azért, mert a Szovjetunióban szocialista rendszer van és a szocialista rendszer minden más rendszernél jobban segíti a tudomány fejlődését.

- A kiállítás a geológiától az orvostudományig képet ad a nagyszerű eredményekről, amelyeket a szovjet tudósok az atomenergia békés felhasználásában értek. Ennek kapcsán feltétlenül szólnom kell néhány mondatot a magyar helyszírről; arról, mit jelent Magyarország számára az atomenergia. Ha arra gondolunk, hogy hazánkban a klasszikus energiaforrások, mint a kőszén, a vizierő, a kőolaj, a gáz, szűkösen állnak rendelkezésre, akkor azt hiszem nem is kell hosszasan gondolkodnunk ezen. Azen kell gondolkodnunk, hogyan lássunk hozzá, hogy a legjobban előkészítve, a leghasznosabban alkalmazzuk az atomenergiát hazánk energiaszükségletének kielégítésére. Itt a szovjet tudósok tapasztalataira kell támaszkodnunk, akiknek részéről nagy segítőkészséget tapasztaltunk és remélhetjük, hogy az össegységükkel sikeresen tesszük meg az első lépéseket a később önállóan tudunk dolgozni. Remélem, ez a kiállítás nagymértékben hozzájárul a szovjet és a magyar tudósok között már hosszú évek óta kialakult barátság és együttműködés további erősödéséhez. /azokról

Végül dr. Ivan Ivanovics Novikov professzor, az Atomenergia című folyóirat főszerkesztője szólalt fel. - A kiállítás célja - mondotta - hogy bemutassuk, hogyan használjuk fel az atomenergiát a béke szolgálatában. Országunkban az atomenergiát széles körben használjuk, nemcsak energiatermelésre, hanem az ipar, a mezőgazdaság különböző ágaiban, ellenőrzésekre, mérésekre, kutatásokra. A mezőgazdaságban például az izotópok segítségével sok olyan kérdést tisztázhatunk, amely a terméshozam növelését érinti. Az orvostudományban részben különböző diagnosztikai eljárásokra, részben gyógyításra, elsősorban rákbetegségek gyógyítására használjuk.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 55. kiadás 1957 november 16 17 óra perc

/Ünnepélyesen...3.folyt./

- Látványos a készülékek és műszerek, amelyek a kiállításon láthatók - mondotta Novikov - a szovjet iparban, a mezőgazdaságban és a gyógyászatban már állandó használatban vannak. A kiállítás látogatói megnézhetik azokat a készülékeket is, amelyeket a magyar iparban, Csepelen használnak. A kiállításnak, az a része bizonyítja a két ország tudományos együttműködését.

A megjelentek ezután nagy érdeklődéssel tekintettek meg a kiállítást. Különösen népes csoportok vették körül az emberi kéz munkáját helyettesítő manipulátort, valamint a szovjet erőművek modelljeit.

A kiállítás egy hónapig lesz nyitva./MTI/

A szovjet kormányküldöttség Győrött

1957 november 16

A szovjet kormányküldöttség P. F. Komarovnak, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Nemzetiségi Tanácsa elnökhelyettesének vezetésével szombaton délelőtt Győrben idézött. A vendégek három csoportra oszolva látogatást tettek a vagon- és gépgyárban, a szerszámgyárban és a posztógyárban.

P. F. Komarov, és a delegáció több tagja a vagongyáriak vendége volt. Makatos Albert igazgató köszöntötte őket, majd megismertette a vendégeket a gyár történetével. Kiemelte, hogy hazánkban ez a jelentős üzem is mennyi segítséget kapott a felszabadulás óta a Szovjetuniótól. Beszámolt arról is, milyen szerepet viszik az üzem gyártmányai a gyümölcsöző magyar-szovjet kereskedelmi kapcsolatokban.

A szovjet küldöttek felkerestek több üzem részét, s mindenütt behatóan érdeklődtek a gyár munkájáról, a dolgozók életkörülményeiről, a gyárlátogatás végétével, a nagyszerelőben rögtönzött gyűlésre került sor, amelyen több száz dolgozó előtt P. F. Komarov és T. A. Zujeva, az OSZSZSZK kulturális ügyek minisztere szólalt fel.

A delegáció szombaton délután visszatért Budapestre./MTI/

Ortutay Zsuzsa referátuma

1957. november 16.

Az alábbiakban a Szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Ortutay Zsuzsa elvtársnőnek a Nőkonferencián elhangzó referátumát. Keretet később adunk.

xxx

- Nem kis elfogódottsággal tekintek körül a tereben, - kezdte beszédét - hiszen még alig egy évvel ezelőtt az ellenforradalom akarta ebben az épületben megvetni lábát és kiűzni a munkások és a parasztok képviselőit az Országgyűlésből éppúgy, mint a nőket a közéletből. Szinte hihetetlennek tűnik az a gyorsaság, amellyel munkás-paraszt kormányunk megteremtette a rendet, eltüntette a pusztulás nyomait s a mérhetetlen anyagi károk ellenére talpraállította népgazdaságunkat. Visszaadta az emberek hitét, nyugalomát, bizakodását.

A magyar nőmozgalomnak az ellenforradalom óta végzett munkájára visszatekintve megállapította, hogy ennek a munkának két szakasza van. Az egyik a nagyjából spontán tevékenység időszaka, amikor főleg a kommunista és a régi MNDSZ asszonyok kezdték el a szervezést országszerte. Az MNDSZ sok olyan asszonyt nevelt, aki nem ijed meg saját árnyékától, hanem okosan, harcosan áll a helyén, és ismeri a nőmozgalom jelentőségét. A másik szakasz a Magyar Nők Országos Tanácsának ülésével és programjának kidolgozásával kezdődött, attól fogva a nőmozgalom egységes irányelvek szerint dolgozik. Az irányelvekkel az asszonyok többsége egyetért, hiszen azokat nem irósztal mellett agyalták ki, hanem sok-sok asszony véleménye, és a mozgalom gyakorlata alapján dolgozták ki. Ez derült ki a konferenciát megelőző küldött-választó gyűléseken is, amelyeken az asszonyok országszerte megvitatták munkájukat, őszintén beszéltek problémáikról és javaslatot tettek a konferenciának, milyen kérdésekkel foglalkozzék, milyen feladatokat tűzzön a nőmozgalom elé.

Ezután részletesen beszámolt a nőtanácsok munkájáról, számos gyűlést rendeztek, amelyek megmutatták, hogy a magyar nők döntő többsége hű a szocializmushoz, szilárdan áll a párt mögött, és felsorakozik a néphatalom, a béke ügye mellett. Ezekben a gyűléseken a nők kifejezték a hála és a barátság érzését a Szovjetunió népei iránt.

/folyt. köv./

Ortutay Zsuzsa...l.folyt.

Már az idei Nemzetközi Nőnap megmutatta, hogy az újjáalakuló nőmozgalom jelentős erőkre támaszkodik. Az ellenforradalom leverése után sok asszony értette meg, mit jelent a nemzetközi szolidaritás, amely a nemzetközi nőmozgalom tagszervezetei részéről az anyagi segítség, az erkölcsi támogatás és a mély együttérzés számtalan formájában nyilatkozott meg. A szovjet, az osztrák, a német, a bolgár, valamint a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség küldött-ségének látogatása hazánkban, továbbá a mi asszonyaink meghívása és fogadtatása a Szovjetunióban, Kínában, Csehszlovákiában, a Német Demokratikus Köztársaságban, Romániában és Bulgáriában, - az összefogás erejének nagyszerű bizonyítéka volt. A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség segíti ezt a harcot is, amelyet azoknak a fiataloknak a hazatéréséért folytatunk, akik meggondolatlanul elhagyták otthonukat és népüket.

A nőmozgalom sokat foglalkoztatja a női egyenjogúság kérdése is. A nőtanácsok több helyen alakították meg jogi bizottságukat, hogy az asszonyok megismerjék az őket védő törvényeket és élni tudjanak jogaikkal. A nők vállára nagy terhet rak az úgynevezett "második műszak". A Szaktanács, az Országos és a Budapesti Nőtanács közös háztartásfejlesztő bizottsága összegyűjti a második műszak könnyítésére beérkező ötleteket és intézkedés végett/ez iparnak és a kereskedelemnek. A bizottság javaslatára a mosógépek 50 százalékát a szakszervezetek osztják el. Szabolcsban a nőtanács kezdeményezésére háztartási gépeket kölcsönző vállalatot létesítettek. Az üzemi nőbizottságok sokhelyütt elérték, hogy az üzemek mosógépet vásároltak és ezt a nők felváltva használják. Szolnokon a háziasszonyok kérésére megváltották az üzletek nyitvatartási idejét.

/továbbítja

A nőtanácsok jelentős népművelő munkát is végeznek az asszonyok között. Elsősorban az asszonyokat leginkább érdeklő témákról tartanak ismeretterjesztő előadásokat, így például a gyermekbetegségek elleni védekezésről, a terhességről, a fogamzásról, a meddőségről és a gyermeknevelésről. Több vidéki városban - így Nyírbátorban, Salgótarjánban, Székesfehérvárott - valamint a főváros több kerületében a művelődési otthonokban klubszerű női összejöveteleket tartanak. Nemrég kezdték szervezni az úgynevezett családi estákat, amelyeken a nők a családtagokkal együtt szórakoznak.

A nőmozgalom fontos feladatának tartja a gyermeknevelést és a gyermekvédelmet is. A gyermeknevelésről rendezett viták, tanácsadások, megbeszélések országszerte élénk érdeklődést keltenek.

/folyt. köv./

B 58. kiadás 1957. november 16. 17 óra 5 perc

/Ortutay Zsuzsa....2.folyt.

A nőmozgalom egyik legfontosabb feladata a családi és az iskolai nevelés munkájának összehangolása. Fontosnak tartják, hogy a szülői munkaközösségekben előtérbe kerüljenek a nevelés kérdései.

Ezután rátért a gyermekvédelemmel kapcsolatos munkára. Első helyen számolt be a Gyermekvárosért indított mozgalom sikeréről. Minden megyei nőtanács egy-egy pavilon felépítését és berendezését vállalta a Gyermekvárosban és védnökséget a városlelkők felett. Több megyében megalakult az ifjúságvédelmi bizottság. Tagjai ellenőrzik a fiatalok viselkedését, és ügyelnek arra, hogy az italboltok, kávéházak ne szolgáljanak ki szeszest a gyermekeknek.

A nőtanácsok a társadalom segítségével igyekeznek növelni az ovodai férőhelyek számát is és javítják az iskolai napközi otthonok felszerelését, ellátását. Kérték, hogy a művelődési otthonokban gyermek-szakkörök induljanak. Ezek programját is kidolgozták már. A Szaknőcs Elnökségének határozata alapján és anyagi segítségével néhány budapesti üzem művelődési otthonában már meg is kezdték az ilyen jellegű foglalkoztatást.

Beszéde további részében szervezési kérdésekről szólt. A megyei, a városi és a járási nőtanácsok mindenütt működnek. Budapest minden kerületében, az ország községeinek több mint felében dolgoznak már a nőmozgalom irányító szervei. A küldöttválasztó gyűlések újabb lendületet adtak a szervezési munkának. A további munkában nem szabad megfélekedni arról, hogy a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség a jövő év tavaszán tartja IV. kongresszusát, amely megtárgyalja szerepét és felelősségét a modern világban. Nekünk is hozzá kell járulnunk a kongresszus előkészítéséhez és jó munkájához. Hiszen munkánk tartalma is egybekapcsol bennünket a nemzetközi nőmozgalommal: a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetségbe tömörült asszonyok, - összefogva más demokratikus nőszervezetekkel - rendületlenül küzdenek a nők jogaiért, a gyermekek jólétéért, a békéért. A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség legfőbb követelése a leszerelés, és az atomfegyverekkel való kísérletezés betiltása. Mi magyar anyák örülünk annak, hogy hazánk az igaz ügyért küzdők sorában foglal helyet és az emberiség jobbik felével együtt tiltakozik az atomrobbantások ellen és követeli a békés megegyezést elősegítő tárgyalásokat.

Ezután a nőmozgalom jellegével foglalkozott és három kérdésre tért ki: 1./ Miért kell önálló nőmozgalom? 2./ Miért mozgalom és nem szervezet? 3./ Mit jelent a nőmozgalom egysége? /folyt. köv./

B 59. kiadás 1957. november 16. 18 óra 5 perc

/Ortutay Zsuzsa....3.folyt.

Az elsővel kapcsolatban megállapította, hogy a nőknek önmagukat kell felszabadítaniuk. Minél több asszonyt kell kiragadni a maga elszigeteltségéből, fel kell ébreszteni bennük a közösségért való munkálkodás szellemét és az igényt a kulturális felemelkedésre. Az asszonyok gondolkodását, cselekvését, jellemét kell szocialistává formálni olyan szervezeti formában, amelyet a nők maguk építenek.

A nők mozgalma nem más, mint az asszonyok tömegeinek olyan időszakos, vagy állandó tevékenysége, amely alkalmas arra, hogy minél több különbözően gondolkodó asszonyt hozzon közelebb egymáshoz és a szocializmus gondolatához. Nem az a célunk, hogy párt szervezetet létesítsünk, hogy tömörítsük azokat, akik máris mindenben egyetértenek velünk és utána bezárjuk az ajtót. Minél több asszonyt kell hívni, nevelni őket, hiszen nemcsak egyesek számára akarjuk felépíteni a szocializmust, hanem az egész nép számára az egész néppel együtt. Hogyan jutunk közös nevezőre más világnézeti asszonyokkal? Világosan leszögezzük saját elveinket: határozottan állást foglalunk a párt politikája mellett, s ezt nyíltan és szilárdan valljuk. Ha hazánk és népünk felemelése érdekében őszintén szövetkeznek velünk és segítenek a munkában olyan asszonyok, akik nem materialisták, hanem vallásosok, nem kommunisták, de haladó szelleműek és szeretik hazájukat, akkor mi fogjunk kezdetet velük szeretettel és dolgozunk együtt. A nőmozgalomban dolgozó kommunista asszonyokon mulik, hogy határozott állásfoglalással, türelmes meggyőzéssel megnyerjék, felvilágosítsák a többieket. A kommunista asszonyok keresztül érvényesül a nőmozgalomban a pártirányítás. Ezzel kapcsolatban két téves nézetre, - az egyik a szektás vonás, a másik pedig az, hogy a nőmozgalom politika-mentes mozgalom - hívta fel a figyelmet, majd rátért a harmadik kérdésre, a nőmozgalom egységére.

A nőmozgalom szerves részei az üzemi és földművesszövetkezeti nőbizottságok, amelyek a Magyar Nők Országos Tanácsa által kiadott irányelvek alapján együtt dolgoznak a megyei, a járási, a városi és a községi nőtanácsokkal. Az üzemekben a szakszervezeti bizottságok is felelősek a nők közötti munkáért. A nőmozgalom, a nőbizottságok, a nőtanácsok akkor dolgozhatnak jól, ha felelős vezetők mindenütt törődnek a nők helyzetével és ahol kell, segítenek is. A termelészövetkezeti asszonyok - ha a termelészövetkezet nincs túl messze a falutól - kapcsolódjanak be a községi nőtanács munkájába, dolgozzanak együtt a falu jólétéért. /folyt. köv./

4410

B 60. kiadás 1957. november 16. 17 óra 35 perc

/Ortutay Zsuzsa....4.folyt.

Ha a nőmunkát valóban az egész társadalom ügyévé tesszük - folytatta - akkor juthatunk el igazán a nők különböző rétegeihez és akkor érjük el, hogy a munkás, paraszt és értelmiségi asszonyok egymást segítve dolgozzanak együtt.

Ezután részletesen válaszolt arra a kérdésre, mi a feladata, van-e egyáltalán feladata a nőmozgalomnak olyan szocializmust építő országban, ahol a nők egyenjogúságát és szabadságát alkotmány biztosítja? Ezzel kapcsolatban utalt arra, hogy magunk teremthetjük meg mindazokat a feltételeket, amelyek életünket könnyebbé, jobbá teszik. Minden igény szoros kapcsolatban van azzal, hogy mennyit és hogyan dolgozunk, vagyis a munka a fedezete minden anyagi jónak, amivel életszínvonalunkat növelhetjük. Ezért az asszonyokat a munka iránti felelősségre kell nevelni. Természetes, az eredmény függ a jó, vagy a rossz gazdálkodástól. A gazdálkodásban viszont a nép is beleszól, az asszonyok is beleszólnak. Fontos feladata tehát a nőmozgalomnak, hogy megtanítsa az asszonyokat az egész ország méreteiben és összefüggéseiben látni és gondolkodni.

Alkotmányunk biztosítja a nők teljes politikai és gazdasági egyenjogúságát, jogát a munkához és a tanuláshoz is. Az egyenlőség nem csak azt jelenti, - például a tanuláshoz - hogy a nők aránya az egyetemeken az 1938-as 18.5 százalékkal szemben ma 25.5 százalék, hanem azt is, hogy társadalmunk az általános iskolánál már nem mondja azt, hogy a fiuknak tanulniuk kell, a lányoknak pedig minnek a tudás? Ma az általános iskolákban kezdődik a női egyenjogúság elismerése, amelynek odáig kell fejlődnie, hogy a társadalom a nő-t mindenféle vezető állásban is elfogadja. 1930-31-ben a munkások 10-17 éves lányai közül csak minden 828.-ik járhatott középiskolába, a szegényparaszt lányok közül csak minden 21.136.-ik. Ma már nincs olyan felúj az országnak, ahol ne volna érettségizett lány.

Az egyenlő munkáért egyenlő bért elve is megvalósult. Nagyon sokat jelentenek az anyákat és a gyermekeket védő intézkedések is. A dolgozó nők 12 hetes fizetett szülési szabadsága, a szülési segély, a szoptatási szabadság, a terhesség védelme, - mind-mind nagy vívmánya népünknek. Ime néhány adat még: 1938-ben 33.000 nő jelent meg terhes tanácsadásra, 1955-ben pedig már 1.600.000. Csecsemőtanácsadásra 1938-ban 236.000, 1955-ben pedig 1.789.000. Ennek az eredménye, hogy az élveszületések száma jelentősen emelkedett, a csecsemőhalálozás pedig a felére csökkent. Rohamosan nőtt ez intézeti szülések száma is. /folyt. köv./

B 61. kiadás 1957. november 16. 17 óra 40 perc

/Ortutay Zsuzsa....5.folyt.

1945-ben a szülések 22.1 százaléka, 1955-ben pedig 65.7 százaléka Nagy vívmány az ingyenes gyermekkelengye is, nem beszélve arról, hogy nálunk igen olcsó a lakás bére és olcsó a közlekedés. A lakbér nálunk egy munkáscsalád átlagfizetésének 2.3 százaléka, míg a tőkés országokban a kereset harmadrészét, gyakran a felét is felemészti.

- Mindnyájan tudjuk azonban, - hangsúlyozta ezután - hogy elért eredményeink mellett vannak gondjaink is. Az alkotmányban biztosított női egyenjogúság érvényesülését is - minden elért eredmény mellett - sok minden gátolja. Az akadályok egyrészt az emberek maradi gondolkodásából következnek, másrészt az egyenjogúság gazdasági feltételeinek a hiányában jelentkeznek. Sokan gondolkoznak még úgy, hogy a nő alacsonyabbrendű, nem ért a politikához, szakmához, a fő munkája a háztartás, a gyerekek el látása, nevelése és a férj kiszolgálása. Ezért a férje köteles el tartani. Az elmúlt tizenkét év alatt eljutottunk oda, hogy igen sok asszony bebizonyíthatta a férfiakkal egyenlő értékét a munkában is, a tanulásban is. Nagyon sok asszony megmutatta, hogy vezető munkakörben sem marad el. Viszont látnunk kell, - és nekünk is az asszonyok zokon, ha kimondjuk, - hogy a nő általában még ma is elmaradottabb, mint a férfi, mert egyrészt évszázados mulasztást kell pótolnia a műveltség, a szakképzettség terén, másrészt a nőt a tanulásban, a fejlődésben ma is gátolják a háztartás terhei, és a lakóti a gyerek. Ezen pedig elsősorban a jobb gazdasági feltételek megteremtésével lehet könnyíteni. A többi között elmondotta, hogy a lehetőségekhez képest nagyon kevés nálunk a női szakmunkás. A nőket nem képezik tervszerűen szakmunkássá. Így jelentős részük még ma is betanított, munkás, gépmunkás, vagy segédmunkás. A tsz-ekben kevés asszony dolgozik, mint szervezetkezeti tag, de még kevesebbet lehet találni a vezetőségekben. A háztáji földek juttatásánál különbséget tesznek a nők és a férfiak között: a nő akkor is kevesebbet kap, ha ugyanúgy családfenntartó, mint más családban a férfi.

- Mi azt az elvet valljuk, - folytatta - hogy a nők egész gondolkodását, fejlődését befolyásolja az, milyen mértékben vesz részt a termelőmunkában és a közéletben. Már ott kezdődik a fejlődés, amikor a kislányt arra neveljük, hogy önálló, magát eltartó egyenrangú ember lesz. Ez nemcsak munkája iránt teszi felelőssé, hanem akkor is, amikor élettársat keres. A dolgozó nő a házasságban jobban megérti férje gondjait, együtt fejlődik, illetve együtt kell fejlődnie vele, és ha csalódik, mert nem illenek össze, - mivel gazdaságilag független - nem kell egy életen át túrnia, szenvednie, idejében elválhat. /folyt. köv./

/Ortutay Zsuzsa...6.folyt./

A társadalmi szempontjából pedig a mi fejlődésünk uteme azon mulik, hogy milyen erővel találjuk össze a termelésre, az alkotásra az egész népet.

Egyesek azt állítják, hogy az anya munkába állítása miatt emelkedik a válságok száma, sok gyermek szeretet nélkül nevelkedik. Azt nem tagadhatjuk, hogy a mi társadalmunk, illetve fejlődésünk mai legfontosabb kérdései közé tartozik a nő helyzete és a gyermek nevelése. De sem a nő helyzetét, sem pedig az ifjúság nevelését nem úgy kell megjelölni, hogy az asszonyokat visszakérgetjük a háztartásba.

A társadalmi fejlődéssel, a technika fejlődésével a kapitalizmusban is együttjár az, hogy egyre több nő dolgozik. A nőket nemcsak a szocialista rendszer vanja bevonja a termelésbe. De a szocialista rendszer abban különbözik a kapitalizmustól, hogy igyekszik a nő számára biztosítani a munka egyenjogú feltételeit, és a munkahelyen is megteremt számára a továbbtanulást, a fejlődés feltételeit. Az ifjúság erkölcsi problémája pedig nem népi demokratikus és nem magyarországi sajátosság, hanem világméretű jelenség. Ugy gondolom, hogy az ifjúság problémáinak mind a kapitalista, mind a szocialista országokban alapvető oka a két társadalmi rendszer világméretű összehúzódása, a régi rend bomlása és az új születése.

Emellett visszahatnak rájuk a második világháború átélte élményei és a hidegháború propagandája. Mindez nehézzé teszi az ifjúság számára, hogy az életben megtalálja a helyét és perspektívát lásson maga előtt. De amíg a kapitalizmusban a társadalom a bomlás felé halad és ezzel együtt az ifjúság problémái is mélyülnek, mi adhatunk szilárd normákat, csak az a feladatunk, hogy az eddiginél jobb nevelési módszerekkel mutassuk meg ifjúságunknak a mi életünkben feltörekvő újnak a távlatait. Hosszu ideig, évekig nem beszéltünk eleget a családi nevelés fontosságáról, nem adtunk elég segítséget a szülőknek a neveléshez, a neveléstudomány sem foglalkozott ezzel, hogy milyen legyen az új család, a szocialista család által nyújtott nevelés. Nem igaz az, hogy a dolgozó anya, nem ébreszt nagyobb tiszteletet a gyermekben, feltéve, ha őt is megtanítják a munka szeretetére. Nem igaz, hogy a dolgozó anya és apa együtt nem tud megfelelő családi közösséget kialakítani. De ehhez az kell, hogy segítséget adjunk az anyának a gyermek neveléséhez, másrészt könnyítsük az ugynevezett második műszakot. /folyt. köv./

/Ortutay Zsuzsa...7.folyt./

Erről a helyről szeretnénk kormányunknak tolnácsolni a magyar asszonyok néhány kérését, - mondotta befejezőben Ortutay Zsuzsa - abban a tudatban, hogy népünk felelős vezetői teljesíteni fogják ezeket, ha csak egy lehetőség van megvalósításukra:

1. Kérjük, hogy ebben az évben több lakást építettünk, mint 1949 óta bármikor. Kérjük kormányunkat, hogy az építés ez évi ütemét a következő években is tartsa fenn.
2. A nők háztartási gondjainak megkönnyítésére iparunk fokozza a mosógépek, a háztartási gépek és a házi munkában segítséget nyújtó kisgépek sorozatgyártását. A tanácsok és a szakszervezetek állítsanak fel mosodákat a háztartásokban és üzemekben.
3. Kérjük, hogy amint ezt népgazdaságunk helyzete lehetővé teszi, a beteg gyermeke mellett otthon maradó anya gyermekápolási táppénzjogosultságát a gyermek 3 éves koráig terjesszék ki.
4. Kérjük a kormányt, hogy a gazdasági lehetőségeket figyelembe véve, növelje az óvoda és a napközi otthonok létszámát.
5. Az iskoláknak mintegy fele két, sőt három műszakban dolgozik. Ezért javasoljuk, hogy a hároméves tervben az eddiginél nagyobb ütemben építsünk iskolát és tantermet. Kormányunk szerezzen érvényt annak a határozatnak, amely szerint mindezeket az épületeket, amelyekben egykor iskolák voltak, de ma más célra használják, - adják vissza eredeti rendeltetésüknek. Ellenőrizsék, hogy az új lakótelepeken a rendelkezéseknek megfelelően építik-e az iskolákat és a gyermekintézményeket.

6. Az üzemekben az eddiginél több nő számára kell biztosítani a szakmai fejlődést. A SZOT-tal együtt javaslatot készítünk a nők szakmai továbbképzésére.

7. Szükségesnek tartjuk a nők számára az éjjeli műszak fokozatos megszüntetését. A textiliparban ehhez már hozzákezdte a szombat éjszakai műszak eltörlésével.

8. Kérjük a kormányt, hogy a fizikai és a szellemi munkában kiváló eredményeket elérő nőket minden évben a Nemzetközi Nőnapon kormánykitüntetésben részesítsék.

Mi ezt valljuk, hogy többet és jobban kell dolgozni az üzemekben, szántóföldeken és az irodáknál is, hogy munkával teremtsek meg igényeink fedezetét és jó gazdálkodással osszuk el javainkat. Szorgalom, beosztás és takarékosság, - ezek legyenek jelszavaink munkahelyünkön éppúgy, mint a háztartásokban. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 64. kiadás

1957 november 16

1 óra perc

Hírek a filmgyárákból

1957 november 16

A Hunnia Filmstúdióban rövidesen befejezik Révész György Éiféltor című új filmjét, amelynek főszerepeit Ruttkai Éva és Gábor Miklós játssza.

A Ház a sziklak alatt című film forgatócsoportja Makl Károly rendező vezetésével Pádasnyba utazott, ahol a film további felvételeit fénkepezik.

Barabás Tibor befejezte a legendás híri Zalka Hátéról írt filmnovelláját. Rövidesen szovjet filmszakemberekből álló küldöttség érkezik Budapestre és megkezdik a koprodukciós Zalka-filmre vonatkozó tárgyalásokat.

Fehéri Tamás és Szabó Árpád, a Magyar Filmhíradó munkatársai elkísérték moszkvai útjára a magyar kormánydelegációt és a november 7-i ünnepekről, valamint a magyar delegáció Szovjetunióban tett látogatásáról filmfelvételeket készítettek. Ríportfilmjük november végén készül el.

Jól sikerültek Kollányi Ágoston boldról készülő filmlének próbafelvételei, a rövidfilm forgatását rövidesen elkezdik, operatőrije Vanasa Lajos.

Lakatos Vince új, művészi film forgatását kezdi meg: az esztergomi bazilika és a keresztény muzeum világhírű múkinseinek bemutatására készül. - kisfilm operatőrije Purczel Miklós./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 65. kiadás

1957 november 16

1 óra perc

Megkezdődött az Országos Nőkongferencia

1957 november 16

Szombaton délután az Országgyűlés kongresszusi témében megkezdődött a Magyar Nők Országos Tanácsa által összehívott kétnapos országos nőkongferencia. A hat lmas termet szüntig megtöltötték a magyar nők küldöttei. Nagy taps közben vonult be az elnökség, amelynek sorában ott volt Fehér Lajos, Kállai Gyula, Kiss Károly, Karosán György és Somogyi Miklós, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, Komócsin Zoltán, a Politikai Bizottság pottagja, Nagy Józsefné könnyüipari miniszter, Szatmári Nagy Imre, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára, Tóth Anna, a textilszak-szervezet elnöke, Sárfi Rózsi, az Orvos-Égészségügyi Dolgozók Szakszervezetének titkára, Sziklai Sándorné, a mártírhalt halt Sziklai Sándor ezredes özvegye, Ortutay Zsuzsa, Péter Jánosné, és Kericz Virág, a Magyar Nők Országos Tanácsának alelnöke, Szabó Piroška, a Budapesti Nótanács elnöke, Bodonyi Pálné, a Budapesti Nótanács titkára, Erdei Lászlóné, a SZOT nőfelölőse, Fehér Lajosné, a Magyar Nők Országos Tanácsa szervezési osztályának vezetője, valamint számos megyei és üzemi nőküldött, mint Hajos Dezsóné, Komárom megyei egyéni, paraszt, Karsai Sándorné, Szdi üzemi munkás, Bányhegyi Pál Zala megyei termelőszövetkezeti tag. .. konferenciát Nagy Józsefné nyitotta meg.

Nagy Józsefné megnyitó beszédében arról szölet, hogy az ellenforradalom nehéz időszaká után megvalósult a magyar csoda, s hihetetlen rövid idő alatt helyreállt az élet. A magyar nők az első peretől kezdve ott voltak mindenütt, ahol kötelességteljesítő re, megértésre, emberiessegre, segítő kézre volt szükség. Amikor most az ellenforradalom után első ízben ülünk össze, az a feladatunk, hogy megbeszéljük a nőmozgalom tennivalóit, azokat a legfontosabb problémákat, amelyek a magyar nőket, a magyar családokat foglalkoztatják, beszéljük meg, hogyan tudunk segíteni.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 66. kiadás

1957 november 16

18 óra 15 perc

/Megkezdődött... folyt./

Örömmel, de mély felelősségérzettel ülünk itt. Abban a tudatban kell tárgyálnunk, hogy sokszázezer asszony szeme van rajtunk. Az ő bizalmuk küldött bennünket ide, az ő gondolataikat örömeiket és gondjaikat, javaslataikat kell megtárgyálnunk. Amikor számot adunk a megtett utról és megbeszéljük az előttünk álló feladatokat, lá kell vonnunk október tanulságait is.

Megnyitója végén Nagy Józsefné felolvasta a Moszkvában tartózkodó magyar párt- és kormányküldöttségnek a konferenciához intézett táviratát.

A nőkonferencia lelkes tapssal vette tudomásul a párt és a kormányküldöttség táviratát, majd Ortutay Zsuzsa, a Magyar Nők Országos Tanácsának alelnöke, megbízott titkár, számolt be a nőmozgalom eddigi munkájáról és jövőbeli feladatairól.

/Ortutay Zsuzsa beszédének kivonatát előző kiadásainkon közöltük./

/folyt.köv./

17.45

MTI BELFÖLDI HIREK

B 67. kiadás

1957. november 16.

18 óra 15 perc

Tiltakoznak az üzemek dolgozói az imperialisták algériai háboruja ellen

1957. november 16.

A Szakszervezeti Világszövetség kezdeményezésére Magyarországon is szélesedik a tiltakozás Algéria népének elnyomása, az imperialisták véres algériai háboruja ellen.

Szombaton újabb üzemi és más szakszervezeti dolgozók küldték be tiltakozásukat a Szakszervezeti Tanácshoz:

A Baromfifeldolgozó Vállalat dolgozói, Szentes, a Hid-építő V. Hungária Vegyiművek, a Pannónia Szőrmeárugyár, a Szőrme-konfekció V, a Váci Híradás Technikai Anyagok gyárának és a Kendergyár dolgozói, Kisszállásról. A Csillaghegyi Lenárugyár, a Győri Lenszövőgyár, az É.M.6.sz. Mélyépítő V. Főépítésvezetősége dolgozói Debrecenből. A 21.sz. Állami Építőipari Vállalat dolgozói, a Textilipari Dolgozók Szakszervezetének, a Textilfestőgyár, a IV. ker. Fővárosi Közkórház, az Újpesti Bőrgyár, a Ganz Daru és Kazángyár, a Siófoki Járás egészségügyi és orvos dolgozói. A Soproni Lektosárugyár, a Soproni Pésűsfonógyár, a Vasutas Szakszervezet Központi Vezetősége 150.000 dolgozója. A Benczur utcai kórház, az Országos Mentőszolgálat, a Mátrai Erőmű, a Láng Gépgyár, a Budagyöngyei Tüdő- és Szívbeteg Szanatórium, a November 7. Erőmű dolgozói. A Nyomda és Papíripari munkások, a Sopron Városi Tanács Kórháza, a Pestmegyei Tanács Gyógyszertári Központja, a Hűtőgépgyár, az Elzett Vasárugyár, a Dorogi Kórház, a Soproni Selyemszövőgyár, a Balassagyarmati Városi Kórház, a Szombathelyi Tejüzem dolgozói. A Győri Bercsényi Miklós iskola tanulói és tanárai, a Fővárosi Uzsoki utcai kórház, a Lőrinci Vattagyár, a Debreceni Városi Tanács Csecsemőotthonának, a Szombathelyi EDASZ dolgozói. A Dunai Hátorgyár dolgozói, Vácraól, a Buda-kalászi Gyapjagyár, a Fémtermékcikk művek, a Keszthelyi Szociális Otthon dolgozói. A Győri Kazinczy Terenc Leánygimnázium Tantestülete, és KISZ Szervezete, továbbá a Nógrád megyei Tanács Kórház dolgozói, Salgotarjánból. A Tiszalöki Vízierőmű, a Sümegi Orvos-Egészségügyi Szakszervezet, a VIII. ker. Trefort utcai Szakorvosi Rendelőintézet, a Fonalkikészítőgyár, a Temaforg 4 Dugonics u. Telep 200 dolgozója. Az Eparjesi Kendergyár, az Orvos-Hi. Dolg. Szakszervezete, Cegléd városi és járási dolgozói. A Zala megyei Tanács VB Csecsemőotthon dolgozói, Nagykanizsáról. A Furkópusztai Kenderüzem, a Békés-esabai Kórház, a Központi Sztomatológiai Intézet, a Mezőberényi Szövőgyár, dolgozói. A Pedagógus Szakszervezet Békés megyei küldöttközgyűlése, a Kaposvári Tejipari Vállalat, a Nyersbőrgyűjtő és Készletező Vállalat, a Heine-Madin Utókezelő Kórház rendelőintézet dolgozói. A vegyipari Szakszervezet aktivistái, a Nagytemplom u. 3. Tanács bölcsőde, a Gyógyáruértékesítő Vállalat dolgozói. A budapesti egészségügyi dolgozók küldöttközgyűlése, a Dinamo Villamosforgógépgyár, a Zuglói Kötöttárugyár, a Lőrinci Szalag- és Csipkegyár dolgozói. /MTI/

Megkezdődött a délszláv pedagógusok országos értekezlete

1957. november 16

Szombaton megkezdődött a délszláv pedagógusok két-napos országos értekezlete. A tanácskozáson részt vettek a Művelődésügyi Minisztérium, valamint a párt- és a társadalmi szervezetek képviselői.

Ognyenovics Milán, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségének főtitkára megnyitó beszédében többek között elmondotta, hogy a délszláv lakosság napjainkban minden eddigénél megbecsültebb tagja a hazának, egyenlő jogokat élvez a magyarokkal és kötelességei is azonosak. Hangsúlyozta, hogy az októberi ellenforradalomban a délszlávok nagy többsége hű maradt a munkás-paraszt hatalomhoz és sokan közülük fegyvert fogtak a demokratikus államrend védelmében.

- Az, hogy ma összeülhetett a délszláv pedagógusok országos értekezlete - mondotta - annak köszönhető, hogy az ellenforradalom megsemmisítő vereséget szenvedett.

A továbbiakban szót a délszláv pedagógusok felelősségéről és feladatairól a nemzetiségi lakosság nevelésében.

- A pedagógusoknak - folytatta - szívvél-lélekllel fáradozniuk kell mind a délszláv nyelvű iskolákban tanuló fiatalok, mind pedig a felnőttek nevelésében.

Ezután: felolvasták Jóboru Hagda, művelődésügyi miniszterhelyettesnek a pedagógus-értekezlethez intézett levelét, amelyben sok sikert kívánt a tanácskozáshoz.

Sztevanovity Milutin, a Narodne Novine főszerkesztője a délszláv nyelvű oktatás helyzetét és az elmúlt években elért fejlődését ismertette. Elmondotta, hogy a felszabadulás előtt Magyarországon alig volt nemzetiségi nyelvű oktatás.

/folyt.köv./

/Megkezdődött...folyt/

A délszláv nemzetiség oktatása szervezett formában 1946-ban kezdődött. Tanfolyamokat rendeztek a délszláv lakosság közül származó pedagógusok számára és 1947-1948-ban több száz tanuló részvételével megkezdődött a délszláv nyelvű oktatás. Az idén hazánkban 17 délszláv iskola működik; 44 iskolában pedig rendszeres a nyelvtanítás. Ezenkívül Pécsen és Budapesten délszláv nyelvű közép- és főiskolai tagozatok működnek. Kormányzatunk évente hárommillió forintot költ délszláv tankönyvek kiadására.

A referátum után megkezdődött a vita az 1957-1958-as tanítási év feladatairól. A délszláv pedagógusok országos értekezlete vasárnap folytatja munkáját./MTI/

---

Több kerületben rendeztek baráti találkozót a volt karhatalmистák

1957. november 16.

A volt karhatalmi alakulatok tagjai szombaton este a főváros több kerületében baráti találkozót rendeztek. Az I. kerületiek a Hess András tér 5. számú házban, a volt II. kerületiek a Franklin Nyonda művelődési termében tartottak baráti találkozót. /vlt

A XI. kerületi, volt karhatalmистák és hozzátartozók baráti találkozóját a Magyar Néphadsereg Központi Tiszti Házban rendezték. Az egykori újpesti karhatalmистák a XIII. kerületi József Attila Művelődési Házban, a kispesti karhatalmистák és hozzátartozók a XIX. kerületi Ifjú Gárda Művelődési Házban találkoztak. Baráti találkozót rendeztek a volt karhatalmистák szombaton este a főváros más kerületeiben is./MTI/

---

Elutazott a magyar párt- és kormányküldöttség Prágába Antonin Zápotocký temetésére

1957 november 16

Antonin Zápotocký, a Csehszlovák Köztársaság elhunyt elnöke temetésére szombaton este magyar párt- és kormányküldöttség utazott Prágába.

A küldöttséget Apró Antal, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Magyar Népköztársaság forradalmi munkáspárti kormányának elnökhelyettese vezeti. A küldöttség tagjai: Kiss Eirily, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának tagja, Révész Géza, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, honvédelmi miniszter, valamint Gábor József, a Magyar Népköztársaság prágai nagykövete, aki a csehszlovák fővárosban csatlakozik a küldöttséghez.

A magyar párt- és kormányküldöttséget, elutazásakor, Nagy Péter, az Elnöki Tanács elnökhelyettese, Czottner Sándor nehézipari miniszter, Kovács Imre élelmezésügyi miniszter, dr. Doléshall Frigyes egészségügyi miniszter, Kisházi Ödön munkaügyi miniszter, Sebes István és Szarka Károly külügyminiszterhelyettesek és a magyar politikai élet számos vezető személyisége búcsúztatta a Nyugati-pál audvaron.

Megjelent a búcsúztatásnál Eduard Razga, a Csehszlovák Köztársaság budapesti nagykövetségének tanácsosa, valamint a nagykövetség tagjai. /MTI/

Antonin Zápotocký temetésére Prágába utazott Somogyi Miklós, a Szaktanács elnöke

1957 november 16

Somogyi Miklós, a Szaktanács elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, szombaton este Prágába utazott Antonin Zápotocký temetésére. /MTI/

/Megkezdődött...2.folyt/

Ortutay Zsuzsa nagy tapsal fogadott beszámolója után megkezdődött a vita.

Kovács Istvánné, a Szolnok megyei asszonyok üdvözlését találgolta és beszámolt arról a szülőiskolai előkészítőletről, amely a konferenciát Szolnok megyében megelőzte. A Haza Dipógyárban ünnepi műszo kezdődött, amelyhez a megye több olyan üzeme csatlakozott, ahol nagy számban dolgoznak asszonyok. A kezdeményező üzem növelgözői a minőség két százalékos javítását vállalták. Adott szavukat teljesítők is. Soha nem volt olyan tisztaság az üzemben, mint a műszak alatt, nem volt késés, s a munkafejelen általában megszilárdult. A verseny értékelésekor a legjobbak között 2000 forint értékű jutalmat osztottak szét.

A felszólaló elmondotta, hogy a megyében is érezték a dolgozó nők, hogy az ellenforradalmi erők ki akarják szorítani őket a kőzetből. Az októberi események után megérezte olyan lelkesen láttak a nőtanácsok megalkotásához, hogy öröm volt nézni. Ez a lendület a további hónapok munkáját is jellemezte. Sikeresek voltak a gyermeknap és az anyáknapi ünnepek. Az anyák napja nagyban hozzájárult az édesanyák fokozottabb megbecsüléséhez. A gyermekek ma már sokkal jobban tisztelik édesanyjukat, akik viszont rádbbentek, hogy másképpen kell nevelniük gyermekeiket, hogy még egyszer ne fordulhasson elő hazánkban az, ami október 23-án történt.

Községének, Kunszentmártonnak, illetve az ott dolgozó asszonyoknak a munkájáról, életéről beszélt ezután. Benyecske-krust alakítottak, ugyanakkor ismeretterjesztő előadásorozatot indítottak az iskola és a család kapcsolatainak elmélyítésére. A szülői iskolája keretében gyermeknevelési tanfolyamokat tartanak.

Megkezdték munkájukat a szakörök is, a kérés, a horgolás és a szabás-varrási szakörök. Vasárnap délutánonként fűtött helyiség várja az asszonyokat, akik ott rádiót hallgathatnak, újságokat olvashatnak és elbeszélgethetnek.

/folyt.köv./

1485

MTI BELFÖLDI HIREK

B 72. kiadás

1957 november 16

14 óra 5 perc

/Megkezdődött...3.folyt./

- Engedjék meg - folytatta - hogy megérjem pártunk Központi Bizottságát, tegyen meg mindent a nők egyenjogúságáért. Bár az Alkotmány biztosítja az egyenlő munkáért az egyenlő bért, a tekintély kivívása terén még hányosságot vannak. Több nő állitsanak vezető beosztásba, mind az állami igazgatásban, mind az üzemekben, gyárakban. Az a kérésünk: minden olyan munkába fokozottan vonják be a nőket, amelyet a nők is elvégezhetnek. Szerintünk megengedhetetlen, hogy erős fiatal emberek végezzenek olyan munkákat, amelyeket asszonyok is el tudnának látni. A mi asszonyaink is olvasták Marosán elvtársnak a Népszabadságban megjelent cikkét. Nagy helyesléssel fogadták. De most már azt kérik, hogy Marosán elvtárs is tegyen meg mindent azért, hogy a cikkben lefektetett dolgok minél előbb valóra is váljanak. /Nagy taps./

Tolmácsolta a megyei asszonyok kérését. A fiatalasszonyok és lányok szeretnék, ha részletre vásárolhatnának butort. A megyében sok gondot okoz a 14-16 éves fiatalok elhelyezése, akik kimaradtak az iskolából. Több lány kéri felvételét ipari tanulónak.

Piri Kilmánné, a Komárom megyei nőtanács képviselője többek között az ifjúság nevelésével is foglalkozott, amely az édesanyjaknak és a KISZ-nek is egyaránt főgondja. Kézenfekvő, hogy az anyák segíteni akarják a KISZ-t. Nagyon fontos, hogy a pedagógusokkal is jó kapcsolatot teremtsünk. A tapasztalat azt mutatja, hogy az asszonyok nagyon érdeklődnek minden nevelési kérdés iránt. A TIT : ennek figyelembevételével dolgozta ki programját. Tatabányán a három 12-12 előadásból álló nevelésügyi előadásorozaton mintegy 200 asszony vett részt. Az asszonyok pontosan 6 órákor - mint iskolában esetenként a diákok - valamennyien bent vannak a teremben, meghallgatják a háromnegyedórás előadást, utána kérdeznak, vitákoznak és általában este 9 órákor még úgy mennek haza, hogy legközelebb folytatják.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 73. kiadás

1957 november 16

14 óra 5 perc

/Megkezdődött...4.folyt.

A továbbiakban a megyei pártbizottságtól kapott segítségről beszélt. A pártszervezetek megértik és egyre inkább támogatják a nőmozgalom munkáját. Az asszonyok viszont örömmel végeznek minden olyan feladatot, amelyre a párt kéri őket.

Szatmári Nagy Imre, a Hazafias Népfront titkára üdvözölte ezután a konferencia résztvevőit, s többek között a következőket mondotta:

- Népünk történelmében számos példa bizonyítja, hogy a nők ott álltak és együtt küzdtek a férfival nemzeti létünkért. Elég csak az egeri nőket, Zrínyi Ilonát, az 1848-1849-es szabadságharc, az 1919-es Tanácsköztársaság hős asszonyait, a Horthy fehér terrorja ellen küzdő nőket, az októberi ellenforradalom asszony- és leány-mártírjait és a hősi halott férfiak özvegyeit, feleségét említeni. A hősi, nagy történelmi sorsfordulatok idején a neves és a névtelen asszonyok és lányok sokat tettek hazánkért. Emeljük örökösekként szívünkben!

- A nagy történelmi hőstettek mellett azonban nem feledkezhetünk meg a nőknek családjuk, nemzetünk ... életében minden nap végrehajtott hőstetteiről, amelyeket mint édesanyjak és a férfiak élettársai vittek és visznek véghez. Ha a közel múltat tekintjük, amikor a dolgozó nép a Horthy-fasizmus igájában szenvedett, a munkásoknak, az agrárproletároknak munkanélküliség, a szegény- és a középparasztoknak az "eldobolás" veszélye, az értelmiségnek anyagi és a szellemi nyomorúságba taszítás függött a feje felett, akkor a feleségek, az édesanyjak tartották az életet és sok esetben a hitet is a családban. Nagyon sokan férfimunkát végeztek a gyárban, a szántóföldeken és más munkahelyeken, - sokkal kevesebb bértért - majd utána őjjel látták el a házi- és a családkörüli munkát, görnyedve a mosóteknő, a varrókosár felett. És, ha élettársa, a férfi, a nő felszabadításáért harcoló legjobbak sorában küzdött, vagy ha az elnyomó urak börtönbe zárták, akkor az egész család ellátása, a nevelés, a hűségese feleségre hárult. De sok asszony állt a harcoló férfiak sorába, a félreállított férjek helyére.

/folyt.köv./

10<sup>00</sup>

/Megkezdött...5.folyt./

mindennek ellenére, nemcsak a társadalom, hanem sok esetben a férfiak sem becsülték meg a nőket. A kapitalista társadalom olesó munkaerőt látott a dolgozó nőben, politikai jogaik gyakorlásából pedig ugyszólván belátsen kizárta őket. A múlt évi október-novenberi ellenforradalom ezt a létúnt, rossz állomnak tűnő világot akarta visszahozni, meg akarta semmisíteni mindazt, amit 12 év alatt karátunk, a nagy Szovjetunió segítségével, állandó támogatásával elértünk, beleértve a nők politikai és társadalmi egyenjogúságát, nagyszerű nő- és családvédelmi intézkedéseinket, a létrehozott bölcsődákat, óvodákat és iskolákat és a még elégtelen, de azért fejlődő és kulturáltabb lakásvizonyokat. S így sorolhatnánk azokat az eredményeket, amelyeket mind-mind veszélyeztetett az októberi ellenforradalom.

- A Hazafias Népfrent, amely a párt- és a kormány programját vallja programjának, az elkövetkezendő időben igen komoly gondot kíván fordítani arra, hogy asszonyaink és leányaink megfelelően gyakorolhassák az Alkotmányban biztosított jogaikat. A magunk munkájával arra törekszünk, hogy minél több nő vegyen részt a közéletben, a tanácsokban, az Országgyűlésben és a népfrent-bizottságokban is. Mindennapos gondjaink könnyítésére a lakóterületi népfrent-bizottságok a maguk helyén segítenek például napközi otthonok, óvodák szervezésében és létrehozásában. De ezek más helyi gondot is segítünk megoldani.

- A nőmozgalom, helyreállítva szervezeti önállóságát, eredményesen küzdhet a nők jogainak érvényesítésével egy időben nagy céljaink, népi demokratikus rendünk erősítése, a szocializmus építése és a béke megvédése érdekében. Mivel céljaink közösek, feladatainkat is együtt kell megoldanunk.

- A Hazafias Népfrent és a Nótanács kapcsolata az elkövetkezendő munkában fog kialakulni az együttműködés során. Helyi népfrent-bizottságaink és nótanácsaink sok helyen már együtt oldják meg a feladatokat a pártszervezetek útmutatása alapján.

/folyt.köv./

/Megkezdött...6.folyt./

Ismeretes, hogy az ENSZ jogtalan beavatkozása milyen széleskörű tiltakozást váltott ki népünkben. A tiltakozások élén ott voltak a nótanácsok, a Népfrent aktivistái és vezetői. Az augusztus 20-i és a november 7-i ünnepek szervezésében is egymást segítették. Békéscsabán az 1917-es veteránok találkozókat közösen rendezték, együtt szervezik a népfrent vándorkiállítását az ellenforradalomról, Pest megyében a Gyermekvírus-akcióban jól dolgoztak együtt. És így lehetne sorolni végig az országban fellelhető együttműködés szép példáit.

- Az elmúlt év és ez év példája bizonyítja, hogy a szervezeti beolvadás nem mindig előnyös, viszont a szervezeti különállás esetében is igen jól lehet együtt dolgozni. Ezért a Hazafias Népfrent helyesli a nótanácsok szervezeti önállóságát és támogatja munkájukat. Arra kérjük azonban a magyar asszonyokat és leányokat, hogy a helyi viszonyoknak megfelelően mindenütt teremtsék meg az együttműködés feltételeit és minél több asszony vegyen részt a népfrent-bizottságokban is.

- Nagyon fontos feladatunk, hogy leányainkból, fiainkból becsületes, tisztellettudó, a szocializmusért dolgozó embereket neveljünk, s ebben a munkában ne ismerjük fáradságot. A pedagógusok munkájának segítése, az úttörő-mozgalom és a KISZ támogatása a népfrentnek és a nótanácsnak szintén közös feladata. Ez azonban ne csak azt jelentse, hogy megszerezzük a földi engedélyt, hanem azt, hogy szaktörök szervezésével, azok felszerelésével, mintakertek létesítésével, szaktanfolyamok szervezésével tegyük lehetővé öntevékenységük fejlesztését. A parasztfiatalokat neveljük a föld, a mezőgazdasági munka megbecsülésére, szeretetére, de mondjuk meg nekik azt is, hogy a mezőgazdaság kulturájának, a technikai fejlesztésnek akadály a parcellagazdálkodás. Ezért, ha jobb életet akarnak, válasszák a nagyüzemi gazdálkodás útját. Ha őszinte szót váltunk a fiatalokkal és türelmesen győzzük meg őket a magunk igazáról, akkor bizonyos, hogy jó részük szívesen foglakozik majd a mezőgazdasággal.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 76. kiadás

1957 november 16

10 óra 15 perc

/Megkezdődött...7.folyt/

- Szép és közös feladatunk lehet - elsősorban falun, de megfelelő formában városokban is - a házasulandó fiatalok fészekrakásának segítése. Ismeretes, hogy a házasulandó fiatalok igyeksenek saját lakásban lakni, ami érthető is. De nem áll rendelkezésükre teljes egészében a szükséges anyagi eszköz. Segítsük őket a helyi viszonyoknak megfelelő formában, hogy hozzájussanak az önálló fészekhez. Ha meggondoltan foglalkozunk a fiatalokkal, bizonyos, hogy még sok problémát meg tudunk oldani a helyszínen.

- A Hazafias Népfrent megtisztelő feladata, hogy a párt tömegkapcsolatának erősítésére politikai vitafórumokat teremtsünk, ahol a párttagok és a néphatalmat elfogadó, a szocializmust építeni és a békéért harcolni akaró pártonkívüliek megvitathatják a célok végrehajtásának módszerét, s meggyőző érvekkel viszik győzelemre a párt álláspontját. Együttműködésünk ezen a területen is gyümölcsöző lehet, ha a vitásteleket közösen rendezzük.

- A nők minél nagyobb számban vegyenek részt a népfrent-bizottságok munkájában is, s akkor tervünk végrehajtásában nem lesznek surrúadások és zökkenők, - mondotta végül. /Taps./

Cseh Istvánné /Győr megye küldötte/ többek között a következőket mondotta:

- A Győri Vagon- és Gépgyár dolgozója vagyok. Gyárunkban mintegy 2000 nő dolgozik. Ismerem a munkásszorongó problémáit, s megvan az üzemszervezés helyzetét is, - hiszen a megyei nőtanács tagja vagyok. Az ellenfordulaton után ami üzemi volt az első a megyében, ahol létrehoztuk a nőtanácsot, amely ma is nagyon jól működik.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 77. kiadás

1957 november 16

10 óra 15 perc

Szerkesztőségek figyelmébe!

Mai B 661-es kiadásunk második bekezdését a következőképpen kérjük módosítani:

Megnyitja végén Nagy Józsefné felolvasta a Moszkvában tartózkodó magyar párt- és kormányküldöttségnek a konferenciához intézett következő táviratát:

...ezután kérjük beilleszteni a tudósításba a távirat szövegét, amely mai B 37-es kiadásunk harmadik híreként jelent meg. /MTI/

Jakov Zak szólóestje a Zeneakadémián

1957 november 16

Jakov Zak, a harmadban tartózkodó kiváló szovjet zongoraművész szombaton este szólóestet adott a Zeneakadémián. A hangverseny közönsége nagy ünneplésben részesítette a kiváló művészt. /MTI/

Ötvenhárrom versenyző az országos gépiróbajnokságon

1957 november 16

Tizennyolc vidéki és harmincöt budapesti versenyző részvételével zajlott le szombaton délután az Alkotmány utcai gyors- és gépiró iskolában az országos gépiróbajnokság. A löcszótágos diktálási versenyben azok a bajnokjelöltek indulhattak, akik másolással legalább 140 szótagos sebességet értek el. A bajnokság legjobb helyezetteiből nemzetközi versenyekre küldendő keretet állítanak össze. /MTI/

Ünnepi kórus- és zenekari est

1957 november 16

Az Élelmezés ipari Dolgozók Szakszervezete és a Szakszervezetek Egressy Gábor Művészeti Klubja a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmából ünnepi kórus- és zenekari estet rendezett szombaton este 8 órakor az ÉDOSZ központi nagy termében. Az ünnepi műsoron közreműködött a sütőipari vállalatok központi férfikara és a Budapesti Akaszt- és Ostyagyár művészeti együttese. A műsort a közönség nagy tetszéssel fogadta. /MTI/

20.31

/Megkezdődött...8.folyt./

Nőbizottságunk kiértekelte az üzemben az asszonyok elismerését és bizalmát. A nők számos gondjukkal, bajukkal jönnek hozzánk, kérik segítségünket és arra törekszünk, hogy megfeleljünk a bizalomnak, a szakszervezet és a gyár vezetőségének segítségével mindenben támogatjuk a dolgozó nőket.

A továbbiakban elmondotta, hogy az üzemek egy részében azonban nem látják még a nőmunka jelentőségét, ezért az asszonyok azt kérik, hogy a nőbizottságok fokozott támogatást kapjanak. Beszél az elvált asszonyok helyzetéről is. Sok olyan asszony van, akit két-három gyermekkel hagyott el férje. Ezek egyedül nevelik gyermekeiket. Előfordul, hogy a férj azért nem vállal munkát, hogy ne tudják levonni a gyermektartást. Ezeknek az asszonyoknak a nevében kérjük, hogy legalább a családi pótlékot ne a volt férj, hanem az anya kapja meg. /Taps./

Az asszonyok azt is kérik, hogy a tudomány foglalkozzék behatóan a terhesség megelőzésével és teremtse meg a lehetőséget a dolgozó nők ilyenirányú kioktatására. Erről nagyon sokat hallunk, s egy kicsit úgy érezzük, hogy a sok beszédet ezen a téren nem követi a tett, - mondotta.

Nagyon sok gondot okoznak és sok asszony életét keserítik meg a részeges férfiek. /folyt.köv./

/Megkezdődött...9.folyt./

- Ez falun és városban egyaránt probléma. Tenni kell valamit: sok család szenved azért, mert a férj elhagyta a keresetét. Miért ne lehetne, hogy ilyen indokolt esetben ne a részeges férj, hanem az asszony kapja meg a fizetést? /Derűtlenség, taps./ Az ilyen részeges férjeket ne csak akkor vigyék elvonó kuróra, ha el akarnak menni, hanem minden körülmények között! /Taps./

Biró Gézálné balatonbúriai küldött a Somogy megyei asszonyok üdvözlését tolmácsolta és hangsúlyozta: mindent tegyünk meg azáltal, hogy a fiataloknak a hazahozataláért, akik megtevénytelen elmentek külföldre.

Dr. Kogoróssy Julia<sup>b</sup> írónő, az Országos Nőtanács jogügyi bizottságának vezetője részletesen beszélt a nők jogi helyzeteiről és a jogügyi bizottság munkájáról.

Szabó Kálmánné, a SZÖVOSZ igazgatósági tagja örömmel számolt be arról, hogy a földművelésszervezeti mozgalomban is nagy számban vannak falusi asszonyok, akik jelentősen segítik a mozgalom fejlődését. A földművelésszervezetek igazgatóságai mellett nagy számban alakultak nőbizottságok, amelyek a szervezetek sajátos gazdasági feladataiba eredményesen bevonják az asszonyokat. Elmondotta azt is, hogy a maguk részéről mindent elkövetnek, hogy az asszonyok a vezetésben is részt kapjanak. Számos példa van arra, hogy fontos gazdasági egységeknek asszonyok a vezetői, akik évek óta tevékenyen megállják a helyüket. Beszámolt arról is, hogyan igyekeznek megkönnyíteni a dolgozó falusi asszonyok életét a földművelésszervezeti nőbizottságok. Elindítottak például olyan kezdeményezést, hogy részlegük útján mosógépeket vásárolnak, amelyeket kölcsönadnak.

Miskey Józsefné, a IX. kerületi nőtanács titkára a szülői munkaközösségek áldozatkész munkáját említette meg felszólalásában. Támogatásukkal indultak meg a kerületben a főző-, a kézimunka- és egyéb szakkörök, ahol egy-egy édesanya neveli, tanítja a gyermekeit. /folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 80. kiadás

1957 november 16 11 óra 10 perc

/Megkezdődött....10.folyt.

Az illatos uti nőcsoport például azon fájdozik, hogy iskolán kívüli gyermekfoglalkoztatót rendezzenek be. A szakörök munkájába bevonják azokat a gyermeket, akik kellő felügyelet hiján szabadidejük nagy részét az utcán töltik, s a szakmai foglalkoztatásokon igyekeznek őket a társadalmi hasznos tagjaivá nevelni. A fiatal munkás lányok szállásait gyakran meglátogatják, az otthonok felett védnökséget vállalnak, igyekeznek családiassabbá tenni a fővárosba került falusi lányok szálláshelyeit.

Sziklai Sándorné, a mártírhaltalt halt Sziklai Sándor özvegye volt a következő felszólaló:

- Kedves Asszonytársak! Engedjék meg, hogy a múlt esztendőben a véres ellenforradalmi események következtében mártírhaltalt haltak özvegyei, árvái és hozzátartozói nevében forró, harcos elvtársi üdvözlőnként tolmácsoljam a nőkonferencia minden egyes résztvevőjének. /Hosszantartó, ütemes taps, a konferencia résztvevői állva tapsolnak./

- Nagyon nagy az a fájdalom, nagyon mély az a seb, amelyet az októberi véres napok, drága hozzátartozóink, forrón szeretett férjünk, kicsi gyermekeink édesapja, apánk, testvéreink elvesztése okozott. Mégis azt mondjuk: nem esüggünk. Nem esüggünk, mert büszkék vagyunk a nagy fájdalom mellett is hozzátartozóinkra, Büszkék vagyunk férjünkre, apánkra, gyermekeink édesapjára azért, mert nem voltak gyávák, mert hűek voltak pártunk eszmájához, a szocializmus eszmájához. /Nagy taps./ Büszkék vagyunk rájuk, mert szívük utolsó dobbanásáig, utolsó csepp vérükig harcoltak azért, hogy az ellenforradalmároknak, belső és külső ellenségeinknek ne sikerüljön a nép hatalmát, a proletárdiktatúrát megdönteni Magyarországon. /Taps./

- Az utóbbi hónapokban nagyon sokfelé jártam az országban, a hazafias népfront Országos Tanácsa és az Országos Nótanács megbízásából - folytatta.

/folyt.köv./

20.55

MTI BELFÖLDI HIREK

B 81. kiadás

1957 november 16 11 óra 10 perc

/Megkezdődött....11.folyt./

Sok nagyszerű, harcos, tettekre kész asszonnyal találkoztam. A mi magyar asszonyaink világosan látják és megértik, mi történt itt a múlt esztendőben, mit esindáltak az ellenforradalmárok hazánkban és mi következett volna: az ő férjük, gyermekeik, hozzátartozóik is esetleg arra a sorsa jutottak volna, mint a mieink, mint mi, akik elve szettük hozzátartozóinkat! Az asszonyok ezt felismerik, s tettekre készen, harciasan pártunk, kormányunk mellé állnak és velünk együtt harcolnak azért, hogy október 23 soha többé be ne következhessekt! /Taps./

- Mi, özvegyek igérjük, hogy szívünk utolsó dobbanásáig, utolsó csepp vérünkig harcolni fogunk, felemeljük azt a fegyvert, azt a zászlót, amely az ő kezükből kiesett és pártunkkal, kormányunkkal és egész népünkkel karöltve diadalra visszük azt a szót, amelyért ők egész életükben harcoltak, s : : : amelyért a legdrágábbat: életüket adták. Sokat szenvedett árváinkat, akik hiába keresik édesapjukat, nagyapjukat, úgy neveljük, hogy pártunknak, népünknek az ő apjuk drága vérével festett magyar földünknek, hazánkunk olyan becsületese, : odaszó és hű harcosai lesznek, mint anilyen apjuk és nagyapjuk volt.

- A mi fájdalmunkra sem hónapok, sem évek soha nem hozhatnak vigasztalást. Számunkra csak az jelenthet vigaszt, ha azt látjuk, hogy a mi drága hozzátartozóink nem hiába adták oda életüket, ha azt látjuk, hogy népünk, pártunk és kormányunk vezetésével diadalra viszi a szocializmus győzelmét Magyarországon, amiért ők meghaltak. Számunkra az jelenthet diadalt, ha népünk, hazánk minden egyes becsületes fia és leánya velünk együtt, kéz a kézben harcol és nem engedi meg, hogy még egyszer október 23-a legyen. /Taps./ Számunkra az : : : nyújthat vigaszt, ha velünk együtt népünk minden egyes fia, ha minden egyes magyar asszony velünk együtt harcol és velünk együtt küzd: Soha többé ellenforradalmat Magyarországon! / : : : Nagy taps./

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 82. kiadás

1957 november 16

21 óra 50 perc

/Megkezdődött...12.folyt

Bartók Andrásné, Borsod megye küldötte a Borsod megyei asszonyok munkásságáról szólt, arról az eredményes munkáról, amelyet a volt MÁK- asszonyok végeztek a nőtanácsok létrehozásáért. Hangsúlyozta, hogy a nőmozgalom munkájában szükség van az értelmiségi asszonyok tudására, szívére és eszére is.

Horváth Julia, a Vas megyei asszonyok nevében több javaslatot tett a gyermektartási díj biztosítására, az örökbe fogadási törvény módosítására, a dolgozó édesanyjak munkájának megkönnyítésére. Özveggy Molnár Istvánné a Tolna megyei nőtanácsok munkájának eredményeiről, a falusi nőmozgalom munkájáról számolt be. Dr. Hessinger Józsefné budapesti pedagógus a pedagógusok felelősségteljes munkájáról, az ifjúság nevelésének kérdéseiről szólt.

A szombati ülés utolsó felszólalója Kiss Istvánné Baranya megye küldötte volt.

Az Országos Nőkonferencia vasárnap reggel fél 9 órakor folytatja munkáját az Országház kongresszusi termében.  
/MTI/

21.10

MTI BELFÖLDI HIREK

B 83. kiadás

1957. november 16.

11 óra 50 perc

Átutazott Magyarországon az Antonin Zápotocký temetésén résztvevő jugoszláv párt- és kormányküldöttség

1957. november 16.

A jugoszláv párt- és kormányküldöttség, amely résztvesz Prágában Antonin Zápotocký, a Csehszlovák Köztársaság elhunyt elnöke temetésén, átutazott Magyarországon. A küldöttség tagjai: Petár Sztambulics, a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság szövetségi nemzetgyűlésének elnöke, a Jugoszláv Kommunista Szövetsége Központi Vezetőségének tagja, és Franc Leszkosek, a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság Végrehajtó Tanácsának tagja, a Jugoszláv Kommunista Szövetsége párt-végrehajtó bizottságának tagja.  
/MTI/

Átutazott Magyarországon a Prágába tartó román párt- és kormányküldöttség

1957. november 16.

Az Antonin Zápotocký csehszlovák köztársasági elnök temetésén résztvevő román párt- és kormányküldöttség átutazott Magyarországon. A küldöttség tagjai: Petre Dorila, a Román Népköztársaság Minisztertanács elnökének első helyettese, a Román Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, Leontin Salajan honvédelmi miniszter, a Román Munkáspárt Központi Bizottságának tagja, Avram Bünaciu, a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése elnökségének titkára, a Román Munkáspárt Központi Bizottságának tagja.  
/MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 84. kiadás 1957. november 16. 21 óra 5 perc

Bolgár párt- és kormányküldöttség utazott át hazánkon

1957. november 16.

Antonin Zápotocky, a Csehszlovák Köztársaság elnöke temetésére Prágába tartó bolgár párt- és kormányküldöttség - Bojan Balgaranov, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának titkára, a Politikai Bizottság tagja, Georgi Kulisev, a Bolgár Népköztársaság nemzetgyűlése elnökségének alelnöke, Radi Najdenov igazságügyminiszter és Ivan Pocsvarov tábornok, honvédelmi miniszterhelyettes, vezérkari főnök - átutazott Magyarországon. /MTI/

A Magyar Televízió helyszíni közvetítést ad Antonin Zápotocky temetéséről

1957. november 16.

A Magyar Televízió hétfőn, november 18-án Prágán és Bratislaván keresztül helyszíni közvetítést ad Antonin Zápotocky csehszlovák köztársasági elnök temetéséről. A közvetítés kezdetének időpontját november 18-án a rádió híradásaiban közli. /MTI/

A Lotto 37. heti hivatalos nyeremény jegyzéke

1957. november 16.

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közli:

A 37. játékhétre 2.460.470 lottószelvény érkezett be. A nyertes szelvények között 3.690.705 forint kerül felosztásra. Öttalálatos szelvény egy volt, a nyereményösszeg/egyenként 5.731 forint 25 fillér. A háromtalálatos szelvények száma 7.093, nyereményösszeg egyenként 130 forint. Két találatot 97.833 fogadó ért el, a nyereményösszeg 9 2 forint 50 fillér. /MTI/

922.676 forint 25 fillér. Négy találatot 161 szelvényen értek el, a nyereményösszeg

MTI BELFÖLDI HIREK

B 85. kiadás 1957 november 16 21 óra 55 perc

A szovjet kormányküldöttség fogadása

1957 november 16

A Szovjetunió kormányküldöttsége, amely P.T. Komarovnak, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Nemzetiségi Tanácsa vezetésével a november 7-i ünnepek alkalmából érkezett hazánkba, szobáton este fogadást adott a budapesti szovjet nagykövetségen. /elnökhelyettesének

A fogadáson magyar részről megjelentek Biszku Béla, Fehér Lajos, Kállai Gyula és Marosán György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Konócsin Zoltán és Nemes Dezső, a Politikai Bizottság póttagjai, Nagy Dániel az Elnöki Tanács elnökhelyettese. Részt vett a fogadáson az MSZMP Központi Bizottsága és a forradalmi munkás-paraszt kormány több tagja, a politikai, gazdasági és a kulturális élet vezető személyiségei. Jelen voltak a Szovjetunió magyarországi nagykövetségének tagjai, élükön V.V. Asztarjev ideiglenes ügyvivővel.

Az igen szívéllyes baráti légkörben lefolyt fogadáson pohárköszöntőt mondott P.T. Komarov.

- Már tizenkét napja vendégeskedünk az Önök hazájában - mondotta öbök között. - Lehetővé tették, hogy találkozzunk Budapest, Miskolc, Sopron, Győr munkásaival, dolgozóival, meglátogathassunk üzemeket, művelődési intézményeket. Bárhol is fordultunk meg, mindenütt a legnagyobb szeretettel fogadtak. Örömmel lehettünk tanúi annak, hogy milyen nagy lelkesedéssel ünnepelték meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulóját Magyarországon is. Sokhelyütt például ebből az alkalmából felállították azoknak a szovjet katonáknak hősi emlékműveit, akik vérüket áldozták az elmúlt évben az ellenforradalom leveréséért.

- Biztosítottam Önöket, - folytatta - hogy úgy éreztük magunkat, mint otthon és ezért a szívéllyes fogadtatásért köszönetet mondunk Önöknek. Kormányküldöttségünk a legnehezebb benyomásokat viszi magával Magyarországról.

/folyt.köv./

21/10

MTI BELFÖLDI HIREK

B 86. kiadás

1957 november 16

22 óra perc

/A szovjet... folyt./

Azt a tapasztalatot, hogy a magyar dolgozók milyen bensőséges érzelmekkel viseltetnek a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Szovjetunió iránt. Ezt a bizalmat úgy fogjuk őrizni, mint a szemünk fényét. Hiába igyekezett az ellenforradalom megbontani a szocialista tábor sorait, - ez nem sikerülhetett és soha nem is fog sikerülni! Kérésükre azonnal a magyar nép segítségére siettünk és együtt a magyar dolgozó nép élharcosai-val, levertük az ellenforradalmat. A szovjet nép - látva az Önök nehézségeit - segítségükre sietett, mind politikai, mind gazdasági tekintetben. Ezért a segítségért a magyar munkások, parasztok és értelmiségiek mindenütt kifejezték köszönetüket, kérve, hogy tolmácsoljuk ezt a Szovjetunió Kommunista Pártjának és a Szovjet Kormánynak. Át fogjuk adni üzenetüket.

- A Magyar Szocialista Munkáspárt, a Forradalmi munkás-paraszt kormány Kádár elvtárs vezetése alatt nagy munkát végzett az országban. Ez tette lehetővé, hogy sikeresen begyógyítsák az ellenforradalom ütötte sebeit, - hangoztatta befejezőben P. T. Komarov, majd a két nép örök barátságára üritette poharát.

A pohárköszöntőre Marosán György államminiszter, a Politikai Bizottság tagja válaszolt.

- Önök, kedves elvtársak - mondotta többek között - nem voltak vendégek, hiszen otthon érezték magukat. Meggyőződhettek Önök is arról, hogy Magyarországon soha olyan őszinte nem volt a Szovjetunió iránti barátság, mint ma. Természetesen, amikor ezt mondom, a becsületes, dolgozó emberekre gondolok, nem az ellenforradalmárookra, nem a burzsoázia képviselőire. De nyugodt szívvel elmondhatjuk, hogy a magyar munkásosztály, a dolgozó parasztság, a haladó értelmiség szereti Önöket.

Marosán György ezután elemelte annak a segítségnek a jelentőségét, amelyet a Szovjetunió az ellenforradalom leveréséhez nyújtott, amely - mint mondotta - lehetővé tette, hogy újra kivirágozzék a szocializmus magyar fája.

- Ugy hiszen - hangoztatta - hogy látogatásuk magyartörténelmünkben hozzájárult a szépen fejlődő szovjet-magyar barátság további erősítéséhez, ezért pohármat a delegáció tagjai egészségére, a szovjet nép további sikereire. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 87

kiadás 1957. november 16. 22 óra perc

Időjárásjelentés

A Meteorológiai Intézet jelenti november 16-án, szombaton este 21 órakor:

Párás ködös idő

Közép-Európán át magasnyomású gerinc húzódik egészen a Fekete-tenger vidékéig. E területeken párás, ködös az időjárás, több helyen volt ködszítálás. Hazánkban szombaton egész napon át borult volt az égbolt. Sok helyről, főképp a nyugati megyékből kisebb ködszítálást jelentettek. A hőmérséklet általában 4-7 fokig emelkedett, északkeleten azonban 4 fok alatt maradt.

Budapesten szombaton 21 órakor a hőmérséklet 4 fok. A tengerszintre átszámított légnyomás 774/4 alig változik. milliméter

Várható időjárás vasárnap estig: felhős, párás, ködös idő. Helyenkint ködszítálással. Gyenge légáramlás. A hőmérséklet alig változik. Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel: nyugaton 1-4, keleten 0- minusz 3. Legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 4-7 fok között. /MTI/

Vége

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1957. november 17. 7 óra perc

## Novemberi nyárutó a Balaton-parton

1957. november 17.

Az idei enyhe ősz és a hosszúra nyulott "vénasszonyok nyara" számos ritka természeti jelenséget idézett elő. A Balaton-parton bokhelyütt háromszor virágzott a fehér akác, kétszer a lila akác. Az alsóörsi és a balatonfüredi vasútállomáson újra virágzik a rozsa. Egy-egy rózsató már harmadszor bontja ki virágainak szirmait. Veszprémben és Balatonalmádiban több virágoskertben, akárcsak tavasszal, sűrű bokrokban illatozik az ibolya. A Balaton partján Alsóörs és Csopak között egy felszántatlan tarlón újra kinőtt és csaknem araszos kalászatokat vetett az árpa, közöttte, mint tarka szőnyeg, virit a buzavirág és a pipacs. /MTI/

--

## Az idén harmadszor terem egy békéscsabai narancsfa

1957. november 17.

A békéscsabai Kulich Gyula középiskola diákotthonának egyik termében egy terebélyes narancsfa diszeleg, amelyet 25 évvel ezelőtt ültetett Kelemen Lajos, az intézet volt dolgozója. A három és fél méteres fa az idén már harmadszor termett, és jelenleg is 40 szépen fejlett narancszöldell a dús lombok között. /MTI/

--

## A Magyar Rádió és Televízió képviselői résztvesznek a hétfőn kezdődő brüsszeli nemzetközi rádiókonferencián

1957. november 17.

A Brüsszeli Rádió és Televízió a jövő évi világkiállítás rádiós- és televíziós műsorainak összehangolása, s a nemzetközi műsorcsere megbevezetése céljából november 18-tól kezdődően nemzetközi rádiókonferenciát rendez. A konferencián mintegy negyvenöt ország képviselői vesznek részt. A Magyar Rádió és Televízió képviselőjében Solymár Magda, a külügyi osztály vezetője és Hermann László műszaki igazgató vesz részt a konferencián. /MTI/

--